# VAPAUS

Ilmestyy tiistaina, torstaina ja lauantaina — Perustettu vuonna 1917

Canadan suomalaisten itsenäinen työväenlehti

No. 32 — Vol. XLV vuosikerta | SUDBURY, ONTARIO | Torstaina, maalisk. 9 p. — Thursday, March 9, 1961

# Diefenbaker kieltäytyi tuomitsemasta avoimesti rotusyrjintäpolitiikkaa

**Lontoo.** — Saavuttuaan tänne eilen alkaneeseen Britannian kansojenyhteisön maiden pääministerien konferenssiin Canadan pääministeri John Diefenbaker ilmais sanomalehtimiehille, ettei ole mitään perää viime päivinä liikkuneissa huhuissa, joiden mukaan jonkinlaista ristiriitaa kaanṣaan kansojenyhteisön maiden keskuudessa suhtautumisessa E-Afrikan hallituksen rotusyrjintäpolitiikkaan.

Aikaisemmin huhuiltiin, että Canadan pääministeri vois mahdollisesti vaatia jonkinlaisia toimenpiteitä Etelä-Afrikan rotusyrjintäpolitiikan johdosta ja mahdollisesti sitäkin, että maalta kiellettäisiin jäsenyys Britannian kansojenyhteisössä.

Jo ennenkuin Diefenbaker oli tavannut Britannian pääministeri Macmillanin sanomalehtimiehet saivat tietää, että Diefenbaker oli suhtautunut myönteisesti Britannian pääministerin omaksumaan kantaan, jonka mukaisesti ei tultaisi kieltämään Etelä-Afrikalta kansojenyhteisön jäsenyyttä sen takia, että se omaksuu valtapolitiikakseen maan väestön suurimman osan, neekeriväestön hyljinnän ja huonompiosaisena pitämisen.

Täten näytti sanomalehtimiehiltä asioiden kehittyneen siten, että pääministerit olivat päässeet yhteisymmärrykseen jo ennen konferenssin kokoontumistakin.

Canadalaisen kirjeenvaihtaja Robert Duffyn selostuksen mukaan Etelä-Afrikan kansojenyhteisön jäsenyyteen hyväksymisen tiellä sen julistautuessa itsenäiseksi Britannian siirtomaavallasta ei ole muuta mahdollista estettä kuin se, että Etelä-Afrikan pääministeri Verwoerd itse vaatisi pääministereiltä vakuutusta, jotta Etelä-Afrikan rotusyrjintäpolitiikalle annettaisiin kansojenyhteisön taholta avoin siunaus. Kirjeenvaihtajan mielestä Etelä-Afrikan pääministeri voinee kuitenkin tyytyä siihen, että asia jätetään ratkaisematta ja hyväksytään Etelä-Afrikka kansojenyhteisön jäsenyyteen muitta mutkitta.

Canadan pääministeriä lentokentällä vastassa olleet sanomalehtimiehet saivat kuulla pääministerin vastaavan aina sitoutumattomuudesta hämäräperäisyyden asti vaihtelevaisuudella. Yleiseksi käsitteeksi ole ainakaan tänä vuonna mitään aikeita esittää mitään mullistavia ehdotuksia ja että hän on valmis hyväksymään brittiläisen kannan Etelä-Afrikan rotusyrjintään nähden.

Diefenbakerin käsitteen mukaisesti Britannian kansojenyhteisön asetelmaisuuksista ja siitä miten kansojenyhteisöä voi parhaiden auttaa Yhdistyneitä Kansakuntia kampanjassa, joka pääministerin mielestä on käytävä "Neuvostoliiton johtamaa kommunistisen maiden hajoitushyökkäystä" vastaan. Näiden kysymyksien lisäksi pääministerien on käsiteltävä myös kysymystä uusien maiden, Sierre Leonen ja Kyproksen hyväksymisestä kansojenyhteisön jäsenyyteen.

Diefenbaker oli edelleen sitä mieltä, että tässä konferenssissa ei tulla ratkaisemaan kaikkia niitä kysymyksiä, mutta siitä huolimatta siitä muodostunee tärkein sellaisista konferensseista sitten v. 1945.

Sanomalehtimiesten kysyttyä häneltä josko hän voi lähemmin selostaa aikaisemmin ilmoitettua mielipidettään, että hän kannattaa koko kansojenyhteisöä koskevaa oikeuksien lakia, Diefenbaker vastasi ettei tulisi kiirehtiä sellaisia asioita ja viittasi siihen, että Canadankin oikeuksien laki hyväksyttiin vasta viime vuonna useiden vuosien käsittelyn jälkeen.

Diefenbaker sanoi edelleen, että vaikka valtaosa canadalaisista ei hyväksy Etelä-Afrikan rotusyrjintäpolitiikkaa, hän kieltäytyi sitoutumasta Etelä-Afrikan kansojenyhteisön jäsenyyttä vastustamaan. Siitä, hän sanoi, on edelleen keskusteltava.

Vähän myöhemmin saatiin tietää, että Intian pääministeri Jawaharlal Nehru oli myös asettunut samanlaiselle kannalle kuin Canadan pääministeri.

Jompi kumpi näistä miehistä olisi voinut aikaansaada syvällistä erimielisyyttä kansojenyhteisön pääministerien keskuudessa, joten heidän ilmeisesti asennoitumisensa raivannee tietä asian ratkaisemattomaksi jättämiseen.

## Quebecissa tapetaan 16,000 sutta kuluvan talven aikana

**Quebec.** — Metsästys- ja kalastusasioiden ministeri Gerard Levesque sanoi, että hänen departmenttinsa käy sotaa susia vastaan.

Hän arveli, että kuluvan talven aikana nousee tapettujen susien määrä 16,000:een. Pääaseena on käytetty strykniiniä, sanoi hän.

## Britanniassa pakoileva Mere määräsi 1,000 ammuttavaksi

**Lontoo.** — Eestiläiselle oikeudelle todistettiin eilen kuinka eräs nykyään Britanniassa asuva eestiläinen oli v. 1942 määrännyt 1,000 miestä, naista ja lasta ammuttavaksi, kerrotaan Tallinnasta saapuneessa Neuvostoliiton uutistoimisto Tassin tiedoituksessa.

Eestissä sijainneella keskitysleirillä vanginvartijana ollut Friedrich Anijalg todisti, että Ain Erwin Mere oli määrännyt kokonaisen junalastin natsi-Saksasta saapuneita vankia ammuttavaksi syyskuussa v. 1942.

Meren väitetään toimineen Eestin silloisena turvallisuuspoliisipäällikkönä natsilaisessa turvallisuuspalveluksessa. Häntä syytetään rikoksista poissaolevana.

Eräs toinen todistaja, entinen eestiläinen armeijaupseeri Edgar Meos kertoi oikeudelle, että Mere oli määrännyt myös useita eestiläisiä puna-armeijassa palvelleita upseereita ammuttavaksi.

## USAn joukot jäänevät edelleen Churchilliin

**Winnipeg.** — Eräs armeijan puhemies sanoi eilen, että huhut jotta Yhdysvaltain armeijan joukot voivat lähteä Churchillista siellä tapahtuneen tuhoisan tulipalon jälkeen, perustuvat vain arvailuihin.

Joissakin tiedotuksissa on perusteltu näitä huhuja sillä, että jotkut yhdysvaltalaiset tiedemiehet ovat lähteneet kotimaahansa sen jälkeen kun täältä noin 610 mailia pohjoiseen sijaitsevalla Yhdysvaltain armeijan käyttämällä rakettilähetysasemalla paloi useamman miljoonan dollarin arvosta rakennuksia. Lähetysasema sijaitsee 12 mailia itään Churchillin kylästä.

Canadan armeijan viranomaiset sanoivat eilen, että tiedemiesten kotiinsa lähteminen on vain normaalinen tapahtuma sen johdosta, että heidän käytettävissään ei ole laitteita tällä hetkellä.

Eilen saatujen tietojen mukaan rakettiasemalla riehunut tulipalo aiheutti noin $5 miljoonan vahingot eikä aikaisemmin ilmoitetun $2 miljoonan.

# International Nickel-yhtiön myynnit ovat kaikkien aikojen ennätystasossa

**International Nickel-yhtiö on ilmoittanut, että v. 1960 sen voitot nousivat 80,701,000 dollariin yhdysvaltalaisessa rahassa, joka merkitsi $2.76 voittoa osinkoa kohden.**

Voitto viime vuodelta oli vähän pienempi kuin edelliseltä vuodelta, jolloin osakkeenomistajille jaettiin $85,157,000 eli $2.91 osaketta kohden. Viime vuonna jaettuun voittoon on epäilemättä vaikuttamassa jossain määrässä Thompsonissa Manitobassa, tehty suuri sijoitus uudenaikaiseen tuotantolaitokseen.

Yhtiön presidentti J. Roy Gordonin ja johtokunnan puheenjohtaja Henry S. Wingaten antamassa raportissa korostetaan, että yhtiö kykeni myymään Eurooppaan ennätysmäisen määrän metallia — samassa määrässä kuin se myi Yhdysvaltoihin.

**Raportissa sanotaan, että yhtiön johtajat odottavat erittäin tuloksellista vuotta tänä vuonna erikoisestikin siitä syystä, että Thompsonissa tuotantokuntoon valmistunut tuotantolaitos avataan virallisesti tämän kuukauden aikana.**

Nikkelimyynnit kohosivat huomattavasti edelliseen vuoteen verrattuna nousten 351,880,000 paunaan. V. 1959 nikkelimyynnit olivat yhteensä 317,040,000 paunaa. Viime vuoden myynnit nousivat täten kaikkien aikojen ennätystasoon ja suuremmiksi kuin yhtiön laitosten tuotantokapasiteetti oli viime vuonna.

Samoin kuparimyynnit nousivat viime vuonna 292,540,000 paunaan verrattuna 252,450,000 paunaan vuonna 1959. Vain platinametallien — platinan, palladiumin, rhodiumin, ruthenium in ja iridiumin — myynnit vähenivät vähäisessä määrässä 359,300 unssiin 384,600 unssista edellisenä vuonna.

Johtuen pääasiallisesti suuremmasta kysynnästä Euroopassa, kapitalistisen maailman nikkelin kulutus nousi arviolta 515,000,000 paunaan viime vuonna, eli noin 20 prosenttia suurempaan määrän kuin v. 1959, jolloin saavutettiin entinen ennätys nikkelin kulutuksessa kapitalistisissa maissa. Määrä on noin kaksi kertaa niin suuri kuin 1950-luvun alussa näissä maissa käytetyn nikkelin määrä.

Suurin nikkelinkulutuksen lisääntyminen kapitalistisssa maissa tapahtui länsi-Euroopassa ja Britanniassa, joissa maissa käytettiin arviolta 235,000,000 paunaa viime vuonna verrattuna 170,000,000 paunaan v. 1959.

Nikkelinkulutus väheni vähäisessä määrässä Yhdysvalloissa viime vuonna, johtuen pääasiallisesti maassa vallinneesta pitkäaikaisesta terästyöläisten lakosta.

**Thompsonissa sijaitsevan tuotantolaitoksensa aloittaessa tuotannon pikapuolin yhtiön johtajat odottavat voittojen yhä lisääntymistä ja "uuden aikakauden alkua" yhtiölle.**

Voitto-osinkojen suuruutta piti vähäisempänä viime vuonna se seikka, että yhtiö oli tehnyt suuria sijoituksia, siirtänyt suurempia rahamääriä omaisuuden kuoletustilille ja tuloverotilille sekä oli saanut vähemmän nikkeliä omista kaivoksistaan.

Myönteisenä puolena voitto-osinkoille oli se, että niin nikkelin kuin kuparinkin myynnit lisääntyivät ja yhtiö sai platinametalleista parempaa hintaa.

## Sormenjälkien vaatimisesta luovuttanee?

**Washington. — Viisuminsaanti Y h d y s valtoihin matkustamista varten helpottuu, ilmoittaa USAn ulkoministeriö.**

**Hakemuskaavakkeet yksinkertaistetaan ja kaikki hakijan poliittisia mielipiteitä koskevat kysymykset poistetaan. Asianomaisen on ainoastaan ilmoitettava nimensä, syntymäaikansa, osoitteensa jne.**

## Gizenga ei osallistu Tshomben ja Kasavubun neuvotteluun

**Tananarive, Malagasyn tasavalta.** — Patrice Lumumban poliittinen perillinen Antoine Gizenga on kieltäytynyt osallistumaan Moise Tshomben, Joseph Kasavubun ja Albert Kalonjin järjestämiin neuvotteluihin täällä, joilla viimemainitut ilmeisestikin toivovat saavansa aikaan jonkinlaisen yhteisrintaman YKn aikeita vastaan Kongossa.

Konferenssin alkua siirettiin kahdesti 24 tunnilla toiveissa, että Gizenga osallistuisi siihen, sillä yleisesti tunnustetaan, että konferenssilla ei ole mitään mainittujen belgialaismielisten henkilöiden toivomaa menestymisen mahdollisuutta ilman Gizengan osallistumista.

Gizenga on kuitenkin tuominnut koko konferenssiajatuksen yrityksenä estää Kongon todellisen itsenäisyyden toteutuminen.

Konferenssiin osallistuneet ovat kuitenkin lähettäneet YKn pääsihteeri Hammarskjöldille sähkeen pyytäen tätä viivyttämään YKn aikeita Kongossa väittäen, että turvallisuusneuvoston päätöksien toteuttaminen vain vaikeuttaisi tilannetta maassa.

Katangan maakunnan pääministeri on kehoittanut kanssaneuvottelijoitaan muodostamaan yhteisrintaman ja vaatimaan YK:ta vetäyttämään joukkonsa pois Kongosta.

# Britanniassa asuvaa miestä myös syytetty sotarikollisuudesta Eestissä

## Britannia kieltäytynyt luovuttamasta miestä Eestille vastaamaan joukkomurhasyytöksistä

**Tallinna.** — Tshekkiläinen nainen Hanna Klenkova todisti täällä kolmea sotarikollisuudesta syytettyä miestä vastaan aloitetussa oikeudenkäynnissä, että natsien keskitysleireillä olleita naisvankeja pakoitettiin osallistumaan orgioihn yöllä jonka jälkeen heidät murhattiin seuraavana päivänä.

Klenkova antoi todistuksensa tiistaina jutussa miehiä vastaan, joita syytetään vankien joukkomurhaamisesta täältä lähellä sijaitsevalla Jagalan leirillä natsien ollessa vallassa viime maailmansodan aikana.

Neuvostoliiton uutistoimisto Tassin tiedotuksen mukaan Hanna Klenkova ja kaksi muuta Tshekkoslovakian juutalaista naista syytti rikoksista myös luutnantti Alexander Laakia, joka siirtyi Canadaan sodan jälkeen ja teki Winnipegissa itsemurhan sen jälkeen kun hän sai kuulla, että kaksi hänen kanssarikollistaan oli pidätetty Eestissä ja syytetty sen aikaisista rikoksista ja murhista, jolloin hän myös oli ollut vanginvartijana Jagalan leirillä.

Ralf Gerrets ja Jaan Vijk pidätettiin ja kolmas syytetyistä Ain Erwin Mere asuu nykyään Leicesterissa, Englannissa. Hän on kieltänyt syyllisyytensä ja Britannia on kieltäytynyt luovuttamasta häntä eestiläiselle oikeudelle.

Kaksi muuta todistajaa, Eva Meisnerova ja Markitta Masheva, todistivat että eestiläiset (natsivallan aikaiset) poliisit pieksivät heitä ja ryöstivät heltä kaiken omaisuutensa sillä aikaa kun heidän vanhempiaan lahdattiin lähellä sijaitsevalla hävitysleirillä.

Masheva sanoi, että hänet suljettiin eristyskoppiin kolmeksi päivää ilman minkäänlaista ruokaa, vettä ja vuodetta siitä syystä, että hän oli yrittänyt salakuljettaa ruokaa toiselle jo aikaisemmin Jagalan vankileirille viedylle eristyskopissa olevalle tytölle.

Niin Gerretsin kuin Vijkinkin sallittiin ristikuulustella todistajia, mutta he eivät onnistuneet vähemmässäkään määrässä kumoamaan heidän todistuksiaan.

Naiset kertoivat, että leirille tuotiin junalla 1,150 Tshekkoslovakian juutalaista, joista kaikki paitsi 250 kuljetettiin heti ammuttavaksi miltei kuulomatkan päähän nuoremmista vangeista, jotka valittiin leirin työjoukkoon.

Todistaja Ruth Kpeshkova kuvasi näkymää seuraavasti:

"Juna saapui ja bussit ja kuorma-autot olivat odottamassa. Minulta kysyttiin jos minä voisin kävellä leirille. Vastasin, että voin. Täten äiti pakoitettiin siniseen bussiin. En nähnyt häntä koskaan sen jälkeen.

Siniset bussit ajoivat suoraan sorakuopille, jossa juutalaiset ammuttiin sen jälkeen kun heidät oli marssitettu 10 metriä pitkään, 3 metriä leveään ja 2 metriä syvään kuoppaan.

Entinen saksalaisten turvallisuuspoliisipäällikkö Jak Lats todisti, että Mere hyväksyi kuolemantuomiot joita jakoi Meren perustamat erikoiset komissiot.

Mere on väittänyt, että syytökset ovat täydellisesti perusteettomia.

Toinen turvallisuuspoliisin jäsen Pavil Kurovsky, joka palveli saksalaisena turvallisuuspoliisina kolme vuotta Saksan vallan aikana, todisti oikeiksi Latsin väitteet, että Meren perustama komissio oli langettanut kuolemantuomioita poliittisille vangeille, erikoisestikin niille, joiden epäiltiin olleen myötämielisiä Neuvostoliittoa kohtaan.

### OTTAWA PESSYT LAAKIN "PUHTAAKSI"

**Ottawa.** — Canadan siirtolaisuus- ja kansallisuusmnisteriö väitti edelleen tällä viikolla, että se on oikeassa havaittuaan eestiläisen siirtolaisen, Laakin, syyttömäksi joukkomurhista, joita neuvostoliittolaisella taholla väitetään hänen suorittaneen viime maailmansodan aikana.

Ministeriö on pessyt lumivalkoiseksi Laakin, joka suoritti Winnipegissa viime syyskuussa itsemurhan saatuaan tietää, että häntä syytetään Eestissä sotarikoksista.

Ministeriön virkailijat sanovat että kun Laakia kuulusteltiin silloin kun hän anoi Canadaan siirtymisoikeutta, ministeriö ei havainnut mitään, joka olisi osoittanut jotta hän olisi sopimaton saapumaan maahan.

Laak hirtti itsensä sen jälkeen kun neuvostoliittolaisen uutistoimisto Tassin tiedotuksissa syytettiin, että hän oli osallistunut sotarikoksiin.

Samanlaisia syytöksiä on esitetty erästä toista eestläistä siirtolaista, Axel Luitsaloa vastaan, joka asuu nykyään Torontossa. Luitsalo on kieltänyt syytöksien todenperäisyyden.

## Kommunistipuolue tuomitsee myyntiverosuunnitelman

**Toronto.** — Canadan kommunistipuolueen Ontarion komitea antoi viime maanantaina lausunnon, jossa tuomitaan Frostin hallituksen suunnitelma saattaa voimaan myyntivero.

Ei ole olemassa minkäänlaista oikeutta saattaa voimaan diskriminaattorinen myyntivero, sanotaan lausunnossa. Sellainen merkitsee kaksinkertaista verotusta ja on kohdistettu köyhiä vastaan.

Myyntivero merkitsee epäsuoraa palkanalennusta työssä oleville ihmisille koska se alentaa jokaisen ostokykyä ja lisää joukkotyöttömyyttä.

Kirjeessä Ontarion hallitukselle Ontarion komitea esittää:

a) vähentää asevoimien menoja viidelläkymmenellä prosentilla ja painostaa Ottawaa käyttämään tästä saatuja varoja oppilaitoksiin, terveys- ja yleishyödyllisiin tarkoituksiin.

b) panna voittoilijat ja keinottelijat maksamaan pääomavoittojen verotuksen kautta.

c) saattamaan voimaan asteettainen korporatioiden voittojen vero koskien erikoisesti suuria ulkomaalaisia korporatioita.

Kommunistipuolueen Ontarion komitea kehoittaa liikemiehiä, työläisiä, unioja ja eri kansalaisjärjestöjä lähettämään protestikirjeitä suunniteltua myyntiveroa vastaan Frostin hallitukselle ja vaatia sen peruuttamaan tekemänsä ehdotuksen.

## Brittiläisiä ydinaseharjoituksiin Canadaan

**Ottawa.** — Pataljoona brittiläisiä sotilaita (noin 1,200 miestä) saapuu ensi kesänä harjoittelemaan canadalaisella leirillä Gagetownissa, New Brunswickissa. Kysymys on ydinasesotaan valmistautumisesta. Noin kuukauden kestävien harjoituksien viimeisen viiden tai kuuden päivän kuluessa brittiläiset harjoittelevat mahdollisimman läheisesti oletetun ydinasehyökkäyksen vallitessa.

Se tulee osallistumaan harjoituksiin yhdessä Canadan 3. jalkaväkiprikaatin kanssa.

Armeijan viranomaiset sanoivat että viimeksi oli Canadassa suuremmassa määrässä brittiläistä aseväkeä v. 1906, jolloin Halifaxissa buurisodan jälkeen ollut brittiläinen garnisoni matkusti kotiin. Viimeinen Canadassa ollut brittiläinen rykmentti lähti Quebecista v. 1871.

**Montrealin kaasuskandaalia tutkittaessa:**

# Myös liberaalit olivat ostaneet kaasuyhtiön osakkeita v. 1957

**Montreal.** — Kuninkaallisen komission tutkimuksen ensivaihe Montrealin yhteiskunnallisesti omistetun kaasunjakelulaitoksen myymiseen yksityisille ihmisille v. 1957 päättyi tiistaina siihen, että nimitettiin myös joitakin liberaaleja, jotka olivat ostaneet Quebec Natural Gas-yhtiön osakkeita.

Union Nationale-puolueen lainopillinen neuvonantaja Edouard Masson sanoi esittävänsä näitä osakkeita ostaneiden huomattavimpien liberaalien nimet siitä syystä, että hän pelkäsi jotta kolme kuukautta kestänyt tutkimus olisi antanut sellaisen yleisen käsityksen, että vain Union Nationale-puolueen jäsenet olivat ostaneet näitä osakkeita.

Hän kutsui todistapaikalle quebecilaisen Clement Guimont-sijoitusyhtiön varapresidentti Paul-Henri Guimontin ja pyysi tätä lukemaan joitakin nimiä luettelosta.

Näiden joukossa oli entinen liittohallitusministeri Paul Martin, nykyinen Quebecin nuoriso- ja sosiaalihuoltoministeri Paul Gerin-Lajoie senaattorit Jean-Marie Dessureault, Cyrille Vaillancourt ja Paul Bouffard sekä lainlaadinnallinen neuvonantaja Philippe Brais.

Komission lainopillinen neuvonantaja kutsui viimeisenä todistajana todistajapaikalle montreallilaisen investointifirman johtaja ja Quebec Natural Gas-yhtiön presidenttinä vv. 1957—60 olleen Maurice Forgetin.

Mr. Forget todisti virheelliseksi v. 1958 eräässä montrealilaisessa sanomalehdessä julkaistun uutisen, jossa sanottiin, että hän ei ollut tietoinen siitä josko jotkut Union Nationale-puolueen — ministeripaikoilla olleet jäsenet olivat ostaneet kysymyksessäolevia osakkeita.

Mr Forget todisti kuulustelussa aikaisemmin, että jotkut Union Nationale puolueen hallitusministerit olivat ostaneet näitä osakkeita huhtikuussa v. 1957.

Maakunnan omistama Quebec Hydro-yhtiö myi montrealilaisen kaasunjakelulaitoksensa yksityiselle yhtiölle huhtikuun 25 päivänä 1957.

Tuomari Elie Salvas pyysi komission lainopillista neuvonantajaa ja Union Nationale-puolueen neuvonantajaa laatimaan yhteenvetonsa komissiolle esitetyistä todistuksista huhtikuun 4 päivään mennessä.

Hän sanoi, että toinen julkinen kuulustelu voidaan pitää maaliskuussa jos lainopilliset neuvonantajat ilmoittavat haluavansa sitä.

Tutkimus oli ensimmäinen osa siitä ehkä kolmivaiheisesta Union National-hallituksen tutkimisesta joka aloitettiin sen jälkeen kun hallitus kaatui oltuaan 16 vuotta yhtämittaisesti vallassa.

# KASAVUBU VAATII LENTOKENTTIEN KÄYTÖN YK:LTA KIELTÄMISTÄ

**Leopoldville.** — Leopoldvillen hallitus on uhannut kieltää YKlta oikeuden käyttää maan tärkeintä lentokenttää.

Tiistai-iltana pidetyn kokouksen jälkeen Kasavubun nimittämän Joseph Ileon johtama hallitus vaati, että YKn on palautettava sen armeijan kontrolliin "kaikki strateegiset kohdat kansallisella alueella, mukaanlukien Ndjilin lentokenttä." Mainittu lentokenttä sijaitsee pääkaupungin lähellä.

Kasavubun uhkaus annettiin YKn viranomaisten neuvotellessa oikeudesta päästä takaisin Matadin satamakaupunkiin, josta YKn joukot pakoitettiin lähtemään sunnuntaina kaksi päivää kestäneen Kasavubun ja YKn joukkojen välisen taistelun jälkeen.

Nukkehallituksen vt. sisäministeri Albert Delvaux sanoi, että hallituksen taholta oli annettu määräys, jotta tästä lähtien minkään YKn lentokoneen ei sallita lähteä eikä laskeutua Ndjilin lentokentälle ilman hallituksen antamaa nimenomaista lupaa. Hän sanoi, että kongolaiset (Kasavubun) virkailijat tulevat tarkastamaan kaikki YKn lentokoneet.

Hän uhkasi vielä lisäksi, että jos YKn lentokoneet ylenkatsovat määräystä niiden ohjaajat tulevat tekemään siten omalla vastuullaan.

Lumumbalaisen hallituksen pääministeri Antoine Gizenga oli vielä tiistaina Stanleyvillessa Orientalin maakunnassa vaikka aikaisempien tietojen mukaan hänen oli määrä matkustaa Tananarvieen, Malagasyn tasavaltaan (ent. Madagascar) neuvotellakseen Moise Tshomben, Kasavubun ja etelä-Kasain (kaivosvaltion) Kalonjin kanssa.

Samanaikaisesti Yhdysvaltain laivasto on määrännyt neljä sen Kongoon matkalla olleen sotalaivan kääntymään takaisin. Ne olivat matkalla alueelle auttaakseen YKn joukkoja jos tarpeellista. Laivastoviranomaiset ilmoittivat, että he olivat saaneet tietää YKn johdolta Kongosta, että niitä ei tarvita.

# VIIME TIEDOT

**Toronto. — Ontarion pääministeri Frost vihjasi eilen, että tänään esitettävässä maakuntahallituksen budjetissa seuraavalle tilivuodelle esitetään perittäväksi 3 prosentin myyntivero vähittäismyyntiportaalla.**

**Toronto. — Maaliskuinen lumimyrsky yhdessä aina 50 mailin tuntinopeuteen nousevan tuulen kanssa katkaisi yhteyksiä Etelä-Ontariossa eilen ja uhkasi tyrehdyttää liikenteen. Toronton alueella satoi noin viisi tuumaa lunta.**

**Halifax. — Lännestä päin Atlantin rannikon maakuntiin tänään matkalla olevan lumimyrskyn odotetaan tuovan tullessaan vähintään 12 tuumaa lunta näihin maakuntiin.**

**Cochrane. — 23-vuotias kaivostyöläinen Owen Feener tuomittiin eilen hirtettäväksi kesäkuun 13 päivänä. Hänen todettiin murhanneen 26-vuotiaan palvelijattaren Kay Chouinorin viime lokakuun 5 päivänä yksinäisellä sivutiellä noin 11 mailia lounaiseen Timminsista. Verityö suoritettiin metsästyspuukolla ja jollakin lyöntiaseella.**

# Nkrumah vaatii afrikkalaista johtoa Kongon tilanteen selvittämiseksi

**United Nations.** — Ghanan presidentti Kwame Nkrumah syytti tiistaina, että YKn viranomaiset olivat saattaneet kolonialismin takaisin Kongossa. Samalla hän syytti YKn pääsihteeri Hammarskjöldia kykenemättömyydestä, käsittämättömyydestä ja puolueellisuudesta.

Intialaisista lähteistä paljastettiin, että Nkrumah on tavallisesti ollut paljon suopeampi YKn johtoon nähden kuin hän oli tiistaina pitämässään puheessa, jossa hän syytti länsimaita vehkeilystä.

Esittäessään Casablancan maiden — Marokon, Ghanan, Guinean, Malin ja Yhdistyneen Arabitasavallan — mielipiteet Nkrumah vaati, että YKn joukot Kongossa on saatettava vahvistetun ja uuden afrikkalaisen komennuksen alaiseksi, kaikki kongolaiset asevoimat on riisuttava aseista — vapaaehtoisesti jos mahdollista, mutta pakollisesti jos tarpeellista — kaikki ulkomaalaiset asevoimat on kuljetettava pois maasta, kaikki huomattavimmat satamat ja lentokentät on saatettava YKn kontrolliin, jotta voitaisiin taata varusteiden kuljettaminen maahan, kaikkien ulkomaalaisten diplomaattien on lähdettävä maasta jotta ne eivät voisi osallistua ideologiseen vehkeilyyn, parlamentti on kutsuttava koolle ja YKn rauhoitettava kaikki kongolaiset asevoimat.

Nkrumah vaati myös sitä, että YKn on pakoitettava Katangan Kongosta eroamista johtaneet henkilöt antautumaan.

Selostaessaan ulkomaalaisesta interventiosta johtuvaa vastainterventtion vaaraa Nkrumah sanoi että sen jälkeen kun Belgia oli antanut aseita Katangaan, venäläiset antoivat transporttilentokoneita ja sotilasteknikkoja Patrice Lumumballe.

Voimablokit, sanoi hän, aina taistelevat taistelunsa toisten kustannuksella. "Alkäämme saattako Afrikkaa siihen asemaan, että se on pakoitettu hyväksymään sitä vastaan kohdistetun painostuksen takia ulkopuolelta tarjottua apua siitä syystä, että susi on ilmestynyt ovellemme."

Suurin osa Ghanan presidentin syytöksistä oli kohdistettu länsimaita ja YKn länsimaalaisia virkailijoita vastaan. Hän sanoi, että YK ei voi palauttaa lakia ja järjestystä Kongossa omaksumalla puolueettoman asenteen järjestyksen ja järjestymättömyyden välillä.

Yleiskokous ja turvallisuusneuvosto ovat kylmän sodan hypnotisoimia ja yrittävät päästä ongelman ratkaisuun kylmän sodan linjaa seuraten, sanoi Nkrumah.

Tuloksena tästä asennoitumisesta, sanoi hän, YKn johto on väittänyt että sen on oltava yhteistoiminnassa paikallisten viranomaisten kanssa Kongossa. Sellaisen yhteistoiminnan vallitessa annettiin YKn varoja kenraalimajuri Joseph Mobutulle, jotta hän kykeni maksamaan palkkaa niille sotilaille, joilla hän hajoitti parlamentin.

— Retusoida, korjailla, parannella, ehennellä, tasoitella puutteellisuuksia.

VAPAUS

(LIBERTY) — Independent Labor Organ of Finnish Canadians. Established Nov. 6, 1917. Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa. Published thrice weekly: Tuesdays, Thursdays and Saturdays by Vapaus Publishing Company Ltd., at 100-102 Elm St. W., Sudbury, Ont., Canada.

Telephones: Bus. Office OS. 4-4264; Editorial Office OS. 4-4265. Manager E. Suksi. Editor W. Eklund. Mailing address: Box 69, Sudbury, Ontario.

Advertising rates upon application. Translation free of charge.

TILAUSHINNAT:

| | | |
|---|---|---|
| Canadassa: | 1 vk. 8.00 | 6 kk. 4.25 |
| | | 3 kk. 2.50 |
| Yhdysvalloissa: | 1 vk. 9.00 | 6 kk. 4.80 |
| Suomessa: | 1 vk. 9.50 | 6 kk. 5.25 |


## Äkäisten protestien hetki

Näyttää siltä, että Ontarion toryhallitus sälyttää aikaisemmista kielloistaan huolimatta uuden myyntiveron tämän maakunnan asukkaiden kannettavaksi! Hyvin järjestettyjen "uutisvuotojen" perusteella on ilmeistä, että Ontarion hallituksen raha-asiain ministeri esittää tänään, torstaina, budjettinsa yhteydessä lainlaatijakunnalle hallituksen kauan aikaa suunnittelema myyntiveron, minkä avulla on tarkoitus "kupata" ontariolaisten taskusta kolme prosenttia myyntiveroa miltei kaikkien ostosten yhteydessä.

Käytännössä se tarkoittaa sitä, että Ontarion noin 6,000,000 asukasta joutuvat maksamaan myyntiveron muodossa noin $120—$150 miljoonaa lisäveroa vuodessa. Dollareissa laskien se merkitsee $25.00 lisäveroa jokaista miestä, naista lasta ja vanhusta kohti Ontariossa. Kun Canadan keskinkertaisen perheen koko on 4 henkeä, niin tämä tarkoittaa, että myyntiverojen takia nousisivat verot keskimäärin $100.00 vuodessa kutakin perhettä kohti.

Kaikkein pahin puoli on kuitenkin se, että myyntivero on veroa verotuksen päälle — se edustaa kaikkein kertaista verotusmenetelmää, joka perii lopulta lopuksi "samassa määrässä" niin rikkailta kuin köyhiltäkin. Asiallisesti puhuen eivät rikkaat voi kuluttaa tavaraa paljoakaan enempää kuin köyhemmätkään ihmiset. Suurista tuloistaan huolimatta he maksavat tätä myyntiveroa "vain" kolme prosenttia ostoksistaan. Rikkaille se ei tee juuri yötä eikä päivää vaikka joutuvatkin maksamaan satakunta tai kaksiin sataa dollaria perhettä kohti lisäveroa. Mutta köyhille ihmisille, joiden on muutenkin vaikeaa saada tulojan riittämään menoihin, tällainen myyntivero on erikseen raskas tuhoisa. Kun kaiken lisäksi huomioidaan se, että varattomia ja köyhiä ihmisiä on paljon ja rikkaita suhteellisen pieni määrä, niin tällainen myyntivero lankeaa siis miltei kokonaisuudessaan vähävaraisten maksettavaksi. Valtaosa hallituksen tavoittelemasta $150,000,000 suuruisesta verotulojen lisäämisestä tulisi siis yhteiskunnan siltä osalta, joka ei voi verotaakan lisäystä kantaa. Se tulisi pakosta aiheuttamaan lisäpuutetta ja kärsimystä, sillä tällainen myyntivero lankeaisi "tasapuolisesti" maksettavaksi niin työttömille tuhansille kuin muutamille sadoille miljoonääreillekin!

Ei liioin tarvita mitään talousasiain erikoistuntemusta silmä jos halutaan nähdä tällaisen verotuksen huono vaikutus kansantalouteen yleensä tässä maassa ja erikoisesti Ontarion maakunnassa. Kun varattoman kansanosan maksettavaksi aiotaan sälyttää näin suuri lisävero, niin se tarkoittaa, että tavallisen kansanosan ostokyky heikkenisi vastaavassa määrässä. Toisin sanoen, tämä myyntivero ei aiheuta vain inhimillistä hätää ja puutetta työtätekevien keskuuteen vaan pahentaa myös muutenkin kroonillisesti kehittynyttä talouspulaa, kun tavaroita jäisi lisääntyvässä määrässä varastoihin kansanjoukkojen ostovoiman heikkenemisen johdosta, niin se aiheuttaisi luonnollisesti työttömyystilanteen edelleen huonomemisen.

Jos milloinkaan, niin nyt olisi kaikkien työväenjärjestöjen toimittava suljetuin rivein ja mahdollisimman päättäjän vasti. Työväen yhtenäisen ja päättävän esiintymisen avulla veitaisiin nostattaa koko Ontarion väestö sellaiseen protestiliikkeeseen, että se saisi yleisen mielipiteen painostuksen voimalla Frostin hallituksen perääntymään tässä elintärkeässä asiassa.

Meidän tulee nimittäin muistaa, että tämä myyntivero ei ole välttämätön. Ontarion hallituksella on mahdollisuus saada tuloja muualtakin, kansanjoukkojen muutenkin rasitetulle verotaakkaa korottamatta.

Ontarion hallitus voi jos se haluaa, vaikuttaa ratkaisevasti siihen, että liittohallitus saataisiin vähentämään puolella varustelumenoja ja luovuttamaan siten saadut jättiläiskokoiset säästöt yleishyödyllisiin tarkoituksiin, lukeutuen siihen koulu- ja terveyshuollon rahoitus.

Ontarion hallitus voi, jos se siitä haluaa, vaikuttaa ratkaisevasti siihen, että keinottelijat joutuisivat maksamaan veroa myös n.s. lisääntyneen pääoman voitosta.

Sitäpaitsi on muistettava, että suuryhtiöt, varsinkin ulkomaalaisen suurpääoman kontrolloimat yhtiöt, pääsevät verovelvollisuuksistaan kohdalta kuin koira veräjästä. Näille suuryhtiöille olisi syytä lisätä veroa aina sitä mukaa enemmän, mitä suurempi on yhtiö — ja sitä lisääntyvässä määrässä sen voitto-osingot kulkevat rajan yli ulkomaille.

Jos koskaan on ollut tärkeä toiminnan hetki, se on nyt. Me kaikin voimme auttaa osallistumalla oman paikkakuntamme työväenjärjestöjen protestiliikkeisiin tätä veroyhkaa vastaan. Me voimme oma-aloitteisesti lähettää vastalauseemme Ontarion maakuntahallitukselle. Me kaikin voimme omalta osaltamme vaatia lainlaatijakunnan jäseniltä päättävää esiintymistä kaikenlaisia verokorotuksia ja erikoisesti uhkaavaa myyntiveroa vastaan.

## Siihen ei ole kansakuntana varaa

Ei voida, eikä ole syytäkään kieltää, etteikö pääministeri Diefenbaker ole pitänyt oppositiossa ollessaan kauniita puheita sekä kansalaisvapauksien puolesta että rotusyrjintää vastaan.

Mutta uutistiedotossa vihjaillaan nyt kuitenkin, että osallistuessaan eilen alkaneeseen Britannian kansojenyhteisön pääministerien konferenssiin Lontoossa, Englannissa, pääministerimme aikoo unhoittaa kauniit puheensa ja kiertää siis kuumaa puuroa Etelä-Afrikan räikeätä ja jyrkkää kerrassaan tuomittavaa rotusyrjintäkysymystä.

Välttääkseen kysymyksen ydintä, Lontoosta tulleet voimakkaan propagandahenkiset uutistiedot kiinnittävät huomiota pääasiassa siihen, että erotetaanko serkuksia rotusyrjinnästään pahamaineista kuuluisuutta saanut Etelä-Afrikka Britannian kansojenyhteisön jäsenyydestä, niin pidetäänkö se kuitenkin "perheen" jäsenenä.

Peruskysymyksenä on kuitenkin se, että tuomitseeko pääministerien kokous Etelä-Afrikassa nyt harjoitettavan paheellisen rotuyrjinnän vai antaako se sille äänettömän siunauksensa.

Mikäli on puhe canadalaisista, niin suuri enemmistö meistä toivoo hartaasti, että pääministeri Diefenbaker tuomitsisi julkisesti ja päättävin sanoin Etelä-Afrikan hallituksen harjoittaman rotusyrjinnän maan neekeriasukkaita, kansan suurta enemmistöä vastaan.

Jos pääministerimme ei tässä asiassa kuule kansan suuren enemmistön tahtoa, silloin saa Canada uuden tahran kaikkien afrikkalaiskansojen silmissä — Canadasta tulee Etelä-Afrikan kurjan rotusyrjinnän äänetön tukija, ja siihen ei meillä kansakuntana ole kerta kaikkiaan varaa.

# Korealaisten kotiutuminen Japanista -- muutto kapitalismista sosialismiin

Pjongjang. — (KU — Christina Nordgren-Ra) — Jo vuoden ajan on ollut käynnissä ja edelleen jatkuu valtava muuttoliike, jonka yhteydessä sadat tuhannet tähän asti Japanissa asuneet korealaiset palaavat kotimaahansa. Kaikkiaan on Japanissa asunut korealaisia noin 600,000. Jotkin heistä ovat siirtyneet niiden vuosikymmenien aikana, jolloin Japani hallitsi Koreaa eli vuosien 1905—1945 välillä. Suuri osa korealaisista oli lähetetty väkivalloin työvoimaksi japanilaisiin tehtaisiin tai heidät oli värvätty Japanin armeijaan toisen maailmansodan aikana, jonka jälkeen heidät oli kotiutettu edelleen Japaniissa. Mutta korealaiset halusivat palata kotimaahansa ja kerran toisensa jälkeen he esittivät asiasta vaatimuksen Japanin hallitukselle. Korealaisten voimakkaiden mielenosoitusten painostamana oli Japanin parlamentin pakko tehdä asiaa koskeva periaatepäätös. Neuvotteluja palautuksen käytännöllisestä järjestämisestä käytiin Japanin ja Korean Punaisen Ristin välityksellä Genevessä ja Kalkuttassa, ja palautussopimus allekirjoitettiin elokuun 13 päivänä 1959. Sen perusteella alkoi kaukoidässä valtavamittainen, edelleen jatkuva muuttoliike, joka tuo mukanaan suuria muutoksia ei vain kymmenien tuhansien perheiden yksityiselämään, vaan koko Korean oloihin ja talouselämään.

**MUUTTOLIIKKEEN TAUSTAA**

— Teitä ehkä ihmetyttää, minkä vuoksi me niin itsepäisesti pyrimme palaamaan Pohjois-Koreaan, maahan, joka vielä 7 vuotta sitten oli pelkkiä raunioita ja jolla vielä nytkin on suuria vaikeuksia voitettavanaan — mikä sai meidät tulemaan tänne kehittyneestä Japanista, jossa näyttäisi olevan kaikkea, mitä ihminen vain tarvitsee — haukahti eräs niistä monista korealaisista, joita jo yli vuoden ajan on jatkuvana virtana palannut entiseen kotimaahansa Japanista.

— Voidaksenne ymmärtää tätä, teidän on ymmärrettävä meitä korealaisia. Olemme ylpeitä kansallisuudestamme, meillä on viisituhatvuotinen historia ja korkea kulttuuri. Me rakastamme synnyinmaatamme. Japani yli kaiken. Kun asuimme Japanissa, jouduimme kansallisuutemme vuoksi diskriminoinnin kohteeksi. Meidän oli muutettava nimemme japanilaisiksi, lapsemme eivät saaneet tutustua Korean historiaan ja maantieteeseen — ei edes omissa kouluissamme. Suurimmalla osalla meistä ei ollut mitään vakinaista työpaikkaa, koska meitä pidettiin ulkomaalaisina.

**MIKSI VALITSIMME POHJOIS-KOREAN?**

Kun Japanin hallitus muutamia vuosia Korean sodan päättymisen jälkeen vaati, että maassa asuvien korealaisten on ilmoittauduttava viranomaisille, ilmeni selväksi, että ei enää suinkaan ollut sen kansallisuus seikka, että siirtäneet osa korealaisista selitti synnyinmaakseen Pohjois-Korean, vaikka yli 93 prosenttia heistä oli tosiasiallisesti Etelä-Koreasta kotoisin.

Pohjois-Koreaan palannut totesi: — Me tiesimme, mitä teimme. Olimme seuranneet tarkasti kotimaamme tapahtumia ja tiesimme, että sen pohjoisosassa oli syntymässä kokonaan uusi yhteiskunta, joka rohkeasti taisteli vanhaa, aikansa eläneitä vastaan. Siellä rakennettiin tehtaita, sairaaloita ja kouluja enemmän kuin koskaan. Spitaali, kolera ja monet muut pelottavat taudit on voitettu ja vielä vanhuksillekin opetetaan lukutaitoa. Korean vapauduttua Japanin herruudesta 1945 me kaikki odotimme, että maa voittaisi jälkeenjääneisyytensä. Mutta Etelä-Koreassa me saimme nähdä vain entisen kansallisen alennustilan jatkumisen, herruus oli vain siirtynyt amerikkalaisten käsiin. Ei ollut ihme että kaikki isänmaatan rakastavat korealaiset tunsivat juuri Pohjois-Korean synnyinmaakseen ja näin heistä tuli Korean kansandemokraattisen tasavallan kansalaisia.

**ETELÄ-KOREA RIEHUU**

Korealaisten palautussopimus, joka vuonna 1959 allekirjoitettiin, merkitsi Etelä-Korean hallitukselle vakavaa arvovaltatappiota ja se oli päätöksestä raivoissaan. Sopimuksen solmimisen jälkeen Etelä-Korean hallituksen agentit matkustelivat ympäri Japania ja yrittivät uhkailla korealaisia kertomalla kauhutarinoita Pohjois-Korean oloista. Vieläpä he yrittivät räjäyttää rikki palautuskeskuksen Niigatassa ja estää junan tulon sinne. Mutta mikään ei auttanut.

Toivottua tulosta ei tuonut sekään seikka, että Pohjois-Korea ei muka voi ottaa vastaan niin paljon ihmisiä yht'aikaa — kysymys oli useista sadoista tuhansista henkilöistä. Vastauksena pohjois-korealaiset alkoivat innokkaan rakennustyön — asuntoloja nousi, tuhansia työtilaisuuksia järjestettiin, koulut ja yliopistot selittivät, ettei ainoankaan korealaisen tarvinnut keskeyttää opintojaan siirtymisen vuoksi. Ulkomaalaisia kirjeenvaihtajia kutsuttiin paikalle tutustumaan valmistelutöihin ja kaikkien epäilevimpienkin oli tunnustettava, että Pohjois-Korea selviytyisi tehtävästään.

Näin alkoi korealaisten paluu kotimaahansa noin vuosi sitten ja paluuliike on jatkunut keskeytyksettä. Tällä hetkellä on jo noin 50,000 korealaista palannut kotimaahansa.

**"ELÄMME NYT UUTTA ELÄMÄÄ"**

Olen tavannut monia kotiin palanneita. Heidän kohtalonsa ovat usein samantapaisia. Tyypillinen tapaus on Song Man Shon, joka nykyään on pjongjangilainen rakennustyöläinen. Hän kertoo:

— Minut vietiin Japaniin 17-vuotiaana. Silloin käytiin Tyynellä valtamerellä sotaa. Sodan jälkeen jäin työttömäksi ja kiertelin ympäriinsä päivätyöläisenä. Joka paikassa sain kuulla olevani "vain" korealainen. Lapseni eivät päässeet kouluun. Nyt kaikki lapseni sen sijaan käyvät koulua. Tuntuu kuin ensi kerran 40-vuotisen elämäni aikana eläisin ihmisenarvoista elämää.

Monet korealaiset ovat palanneet kotimaahan juuri lasten tähden. He kertovat levottomuudestaan lasten tulevaisuuden vuoksi ja vaikeuksistaan maksaa lasten koulunkäyntiä sekä amerikkalaistuneen Japanin nuorison keskuuten leviävästä moraalittomuudesta.

Tämän vuoksi on palanneiden joukossa varsin paljon nuoria ihmisiä. Monet ovat tulleet yksinään, ilman omaisia kotimaahansa. He opiskelevat stipendien turvin ja niille, jotka eivät osaa koreankieltä, on järjestetty erikoiskursseja, joissa opetus tapahtuu japaninkielellä.

**LIIKEMIEHET PALAAVAT**

Myös liikemiehiä on tullut paljon takaisin. Pohjois-Korean pääministeri Kim Ir Sen on vakuuttanut heille, että valtio turvaa heidän omaisuutensa ja tuotantovälineittensä koskemattomuuden. He voivat tahtonsa mukaan myydä koneet valtiolle tai liittyä johonkin osuuskuntaan ja käyttää niitä siellä. He saavat kaikki koulutustaan vastaavaa työtä ja monet ovat saaneet huomattavia virkoja valtiokoneistossa. Esimerkiksi Tsho Han San, jolla oli Japanissa posliinitehdas, toimii nykyisin Pjongjangin Posliinitehtaan yli-insinöörinä.

Kwon Oh Hjon, jolla oli laivaveistämä Osakassa, on nykyisin toimessa Tödongin jokiliikenteessä. Hän kertoo:

— Kun halusin matkustaa kotimaahan, monet kysyivät minulta, miksi halusin siirtyä sosialistiseen maahan, jossa ei enää ole yksityisyrityksiä, kun taas liiketoiminta kukoistaa Japanissa. Mutta elämänkokemukseni sanelivat päätökseni. Japanissa minua huolestutti juuri liikeasiani. Jatkuvasti saatoin havaita, miten pienet ja keskisuuret yritykset joutuivat vararikkoon pienine päämiineen. Käsitin että sama kohtalo saattaa ennemmin tai myöhemmin kohdata minuakin ja varsinkin, kun minua korealaisena jatkuvasti syrjittiin. En epäillyt palata kotiin. Työtilaistä elämää omassa maassa eivät voi korvata edes suuret rahat vieraalla maalla.

**JAPANILAISNAISIA MUUTTAA KOREAAN**

Korealaisia miehiä on Pohjois-Koreaan seurannut yli tuhat japanilaista naista. Muuan näistä perteistä japanittarista, jonka tapasin hänen viihtyisässä kodissaan, kertoi: — En olisi ensin mitenkään halunnut tulla tänne eivätkä myöskään vanhempani tahtoneet sallia minun muuttoani. Mutta en halunnut erota miehestäni, joka oli kertonut minulle paljon kauniista synnyinmaastaan ja joka aina kaipasi tänne. Niin minä vihdoin tein päätökseni siirtyä hänen mukanaan. Täällä näyttää kaikki olevan toisin kuin mitä olen kuvitellut. Kukaan ei katso minua karsaasti, vaikka olenkin tullut maasta, joka on aiheuttanut Korealle niin paljon kärsimyksiä. Kaikki naapurini ovat hyvin avuliaita. Mieheni, joka jatkaa opintojaan täällä, saa valtiolta avustusta. Lapseni, jotka Japanissa joutuivat usein kärsimään sen vuoksi, että heidän isänsä on korealainen, leikkivät nyt huolettomina korealaisten leikkitovereittensa kanssa. Itsekin alan tuntea olevani täällä kuin todella kotona . . .

Kotiin palanneiden joukossa on paljon tiedemiehiä, taiteilijoita, elokuvanäyttelijöitä ja muita sivistyneistöön kuuluvia. Seitsemännessä laivassa palasi Pohjois-Koreaan tunnettu ja juhlittu oopperalaulaja Kim Jong Kil (Genjiro Nagata). Maan taiteilijapiireissä hänet otettiin vastaan suurella ihastuksella ja, hänen ensimmäisellä konsertillaan kotimaassa oli loistava menestys. Siellä hän esitti mm. matkan aikana säveltämänsä laulun "Kotimaani". Pian sitä laulettiin kaikkialla maassa.

Japanista kotimaahan palanneet elävät nyt kaikki turvatuissa oloissa. Kaikki ovat saaneet ammattiaan vastaavaa työtä ja kaikille on myös kyetty järjestämään uudet, nykyaikaiset asunnot, joissa he voivat vähitellen rakentaa uutta, pysyväistä kotia. Ja yhä useammat vielä Japanissa olevat ilmoittautuvat kotimaahan palaavien luetteloihin.

Kysymyksessä on, kuten eräs japanilainen lehti asian ilmaisi, "joukkoliike kapitalismista sosialismiin".

## Kaksi kevätkonserttia ja vankka pääsiäispäivällinen kulta-alueella

South Porcupine. — Keväinen aurinko täällä on alkanut paista, että oikein silmiä himmentää. Mutta ilmat ovat silti leppoisia talven ilmoja. Eräs toiskileinen mies huomautti minulle aivan tosissaan, että neuvostoliittolaiset ovat tainneet panna käytäntöön sen Beringin salmen patoamisen ja atomivoimaiset pumput pumppaavat Tyynenmeren lämmintä vettä jäämerelle ja näin ollen lämmittävät näitä pohjoisaluueita. Hän lisäsi, että siellä maassa tehdään aina ihmetekoja. No, asia ei ole vallan niin pitkällä.

* * *

Kevätkonsertit olivat myöskin laulukuoromme viimeisten harjoitusten aikana keskustelun alaisena ja kuoromme johtaja, hän kun on pienikokoinen naishenkilö, nousi oikein tuolille seisomaan ja halusi saada tietoonsa mitkä viikonloput olisivat parhaat kevätkonserttia silmällä pitäen? Ja joukko tuntui päättävän, että otetaan huhtikuun 16 ja 23 päivät tähän tarkoitukseen. Konsertteja tulemme pitkään kahdet tänäkin keväänä. Toinen täällä "Eteläpäässä" ja toinen Timminsissä. Ja niihin tullaan varaamaan erikoisohjelma, joka arvokkuudellaan tulee lyömään entiset ohjelmat. Vaikka eipä sillä, ei niistä entisistäkään kuoromme konserteista ole mitään puuttunut. On ollut arvokkuutta ja nautintoa aina ravintolapöytiä myöten. Ja niin tietenkin tulee tapahtumaan tänäkin vuonna. Mutta puhumme niistä lähempänä tuota aikaa.

* * *

Ensi sunnuntain aika omistetaan täällä Eteläpäässä tulevan lehtiryntäyksen hyväksi. Siksi kehoitankin jokaista lehtemme lukijaa saapumaan haalillemme iltapäivällä kello 3. Silloin pelataan seurapelejä ja tulot siitä käytetään sairaiden ja varattomien avustamiseksi siten, että heille tilataan lehtiä joiden lukeminen antaa virkeyttä ja elämänintoa. Siksi oleppa hyvä ja anna kannatuksesi tälle yhteiselle hyvälle touhulle.

* * *

Ne mahtavat pääsiäispäivälliset, jotka tullaan järjestämään täällä Eteläpäässä, ovat nyt jo täällä puheenaiheena. Kalkkunat on jo tilattu ja ne ovat kasvaneet siellä suurella lännellä, jossa on sitä syötävää niin runsaasti että ei tiedä mihin sitä panisi. Siis vehnällä syötetyt kalkkunat on tilattu näitä eteläpääläisten pääsiäispäivällisiä varten, joihin odotetaan yleisöä aina kaukaisemmiltakin kulmilta saakka. Ja mikäpä tietää vaikka voisimme manita jonkin yllätyksen noiden syömsien yhteyteen, jäämme sitäkin odottamaan kuin "hepo hyvää kesää".

* * *

Pieniä näpistelyjä ja varkauksia on ollut tavallista enemmän tänä talvena näissä Eteläpään kaupoissa. Viimeksi tapahtui murtovarkaus viime perjantaita vasten yöllä täkäläiseen Workers osuusliikkeeseen, josta oli viety huomattava määrä savukkeita, sikaareja y.m. pienempää tavaraa. Mutta niin oli huono onni varkailla lopuksi, että käpälälautaan joutuivat. Niinpä viime perjantaina pidättivät täkäläiset poliisit "kultakaupungilla" asuvan 21 vuoden ikäisen nuoren miehen Roobert Joseph Genereux'in, jonka hallusta löytyi kuulema nuo edellisenä yönä varastetut tavarat, sekä aikaisemminkin kadonneet kuten 4 uutta auton kumia, jotka oli varastettu eräältä huoltoasemalta. Tätä kirjoittaessa Genereux on pidätettynä täkäläisellä poliisikamarilla ja odottaa oikeuden tutkimista.

* * *

**Kuolon saalista.** — Viime perjantaina kuoli Torontossa Sunny Brook Hospitalissa paikkakunnallamme 35 vuotta asunut ja suomalaisten keskuudessa hyvin tunnettu Frank Godin. Tämä mies teki pitkän päivätyön täkäläisessä sairaalassa, jossa hän tutustui kymmeniin ja ehkä satoihin maanmiehiimme, jotka häntä kutsuivat "Hospitalin Frankiksi". Frank oli kuollessaan 66 ikävuoden ja oli syntynyt New Brunswickissa. Ensimmäisen maailmansodan aikana hän taisteli canadalaisissa joukoissa kuuluisilla länsirintamilla. Hän oli kansan mies jota suomalaiset kauan muistavat. — H.

# PORT ARTHURIN KUULUMISIA

**Port Arthur.** — SCAULn hiihtomestaruuskilpailut, joihin osallistuu Canadan Hiihtoliiton hiihtäjiä, on järjestänyt v.- ja u.-seurat Isku ja Elo ja alkavat ensi lauantaina North Branchen "Elon"-mailla. Lauantaina on ohjelmailtama CSJ:n Port Arthurin os. haalilla, alkaen 7 ill. Hiihtokilpailut jatkuvat edelleen sunnuntaina, maalisk. 12 p.

Kaikki urheilun ystävät ovat sinne tervetulleita. Heidän hautinnokseen ovat Iskun ja Elon naiset järjestäneet kahvitarjoilun North Branchin Elon haalille.

* * *

Port Arthurin 'Kyntäjillä' on kilpatoiminnan vuoro tällä viikolla ja tästä lähtien jatkuukin ohjelmailtamiin asti, joka on maaliskuun 25 p. Mutta ensi sunnuntaina ei ole järjestetty päivän ajalla kaupunkiin mitään, vaan toivotaan kaikkien teiden johtavan hiihtokilpailupaikalle.

Torstain numerosta näkyi, että 'Kyntäjäin' tanssien lahjapalkinnot kuinkahan oliko tiistainnumerossa? levisi ovipilettien omistajille joka suunnalle. Kysymyksessä olevat arvokkaat lahjavoitot olivat lahjoittaneet liikelaitokset seuraavasti: International Co-op Stores Ltd., Farmers Mercantile Assn, Nolalu; Vapauden Port Arthurin kirjakauppa, B. F. Hardware, Lakehead Supermart, Saasto's Men's Wear, Nelson-Kyro, Sherwin-Williams, Langila Hardware, Wm. Laine, Watkinsin edustaja. Täten lausuvat Kyntäjät kiitokset kaikille lahjoittajille.

* * *

Metsä- ja sahatyöläisten union virkailijat ja Ontario-Minnesota Paper Co. Ltd:n edustajat allekirjoittivat uuden palkka- ja työehtosopimuksen viime lauantaina. Se käsittää samat palkanlisäykset ja työviikon lyhentämisen 44 tuntiin, kuten aikaisemmin Ontarion ja tämän alueen suuremmat yhtiöt sopimuksen allekirjoittaessaan myönsivät.

Dryden Paper Co. Ltd:n kanssa käynnissä olleet neuvottelut keskeytyivät 10 päivää sitten Torontossa. Nyt ilmoittaa Unio osaston 2693 edustajat, että neuvottelut aletaan uudelleen täällä. Eräiden toisten pienempien paperiyhtiöiden kanssa on myöskin neuvottelut keskeneräisenä, mutta uskotaan niiden kanssa sopimuksen vahvistaminen tapahtuvan piakkoin.

* * *

**Port Arthur.** — Shuniah kunnalisliiton valtuuston puolesta kävi Torontossa lähetystö viime viikolla Ontarion Municipal Boardin kanssa neuvottelemassa McIntyre kunnasta osan liittämisestä Järvienpään kaupunkien yhteyteen. Boardin puolesta esitettiin Fort Williamin kaupungin kokonaan eristämistä yhdistämisanomuksesta. Niinpä anomus nyt käsittää McIntyre kunnasta Mapleward Avenuen itäpuolien yhdistämisen Port Arthurin kaupunkiin.

* * *

Port Arthurin Recreation alueeksi on katkaistu nykyisen urheilu-Stadiumin läheltä 54 eekkerin alue, johon suunnitellaan rakennettavaksi (1) luistinareena, (2) curling-urheilurakennus, (3) musiikki- ja kulttuurikeskus, sekä (4) potku- ja vesipallokenttä. Valtuuston kokous viime maantaina hyväksyi periaatteessa kaupungin luistinareenan rakentamisen.

Port Arthurin koululautakunta esitti alkavan fiskaalivuoden kustannusarvion, joka osoitti menojen yhteissummaksi $3,391,364.00 eli $325,028.00 lisäyksen viime vuoteen verrattuna. Se puolestaan edustaa 4 millin lisäystä veroih in, eiell-h5 4 millin lisäystä veroihin, ellei tulojen korottaminen ole mahdollinen muuten.

* * *

Supercrete Ontario Limited tiilitehdas-yhtiön vararikon vuoksi suljettaviksi joutuvien laitoksien pelastamiseksi lupasi Fort Williamin teollisuuskomitea antaa apuaan, jotta siinä työskentelevät toistasataa työläistä saisivat pitää työmaansa.

* * *

**Port Arthur.** — Hulda Jääskeläinen — Lahtinen haudattiin täällä Riverside hautausmaahan toveri- ja ystäväjoukon saattamana viime perjantaina. Hän kuoli viime tiistaina St. Joseph sairaalassa.

Hulda oli syntynyt Orivedellä Suomessa 78 vuotta sitten. Siellä oli hänellä läheisiä sukulaisia sisko, veli ja tytärpuoli Kerttu Mattila perheineen. Hulda oli mennyt Yhdysvaltoihin nuorena orpotyttönä ja siirtyi sieltä tänne Järvienpäähän 47 vuotta sitten.

Pastori Peden suoritti virallisen hautaustoimituksen ja A. T. Hill toverien ja ystäväin puolesta muistosanoissaan kertoi lähemmin tutustuneensa Huldaan ollessaan samalla metsäkämpällä paperipuun katkaisussa v. 1917—18 talvella, jolloin olivat kämppäolot hyvin kurjat ja ruoka yleensä huonoa, mutta Hulda kokkina osasi parantaa sitäkin. Silloin jo Hulda oli Canadan Sos. Dem.puolueen suom. osaston jäsenyydessä ja kuului myös Thunder Bay osuusliikkeeseen. Myöhemmin oli hän kokkina kymmenillä metsäkämpillä ja ravintoloissa kaupungeissa, sekä alettuaan yhteiselämän leipomotyöläisen Edwin Lahtisen kanssa, he yhdessä olivat International osuusliikkeen perustajain joukossa.

Omatessaan marxilaisen maailmanatsomuksen oli hän koko sydämellään työväen järjestötoiminnassa ja varsinkin viimeaikoina korosti rauhan säilyttämistä ihmiskunnan pelastamiseksi sodalta ja tuholta.

Usein hän sanoi nuoremmille: "Ei työvöenjärjestö ole mikään hotelli, jossa ollaan yötä ja annetaan jäsenyyden katketa, mutta työväen järjestössä pysytään jatkuvasti ja toimitaan voimmme mukaan."

Pari vuotta sitten julisti CSJ:n Port Arthurin osasto hänet kunniajäseneksi, mutta hän jatkoi toimintaa kunnes vasemman puolen halvaantumisen vuoksi joutui sairaalaan ja pois aktiivisesta toiminnasta. Hän kuitenkin seurasi Vapauden ja Liekin kautta toimintoja ja täheisten toverien vieraillessa hän innokkaasti halusi tietää asioiden kulkua. Tämän talven ajalla hän halusi olla 'Kyntäjä' ja 'Kylväjä' ja teki lahjoituksen kummallekin, toivoen nuorempien tulevan toimintaan hänen tilalleen.

* * *

Kansainvälisen naistenpäivän 51-vuosijuhla on tämän viikon erikoisuus lauantaina maalisk. 11 p. ukrainalaisella haalilla, 516 S. High St. Juhlassa on monipuolinen ohjel-

Jatkuu 4:llä sivulla

# PÄIVÄN PAKINA

## Missä määrin rikollisuutta NLssa?

Viimeaikoina on Neuvostoliitosta tulleissa uutistiedoissa kerrottu vissiseistä rikkoumuksista ja siitä, että joitakin viranomaisia on vapautettu vastuunalaisista tehtävistä jne.

Tämä on tietenkin antanut tämän maan lehdistölle — tavallisille lehdillekin eikä vain lokaviemäritasolla olevalle roskalehdistölle — keskustelun aihetta Neuvostoliiton rikollisuustilastoista.

Kun rikollisuus, eritoten nuorisorikollisuus lisääntyy tällä mantereella uhkaavassa määrässä — kun vankilat ovat liikakansoitettuja eikä ole mitään toivelta rikollisuuden lisääntymisen hidastumisesta kapitalismin aikakaudella — sosialistisen maailman rikostilastot antavat silloin vaihteeksi herkkupaloja. Vahingonilo on aidointa iloa, tavataan sanoa!

Mutta mikä on totuus?

Ilmeistä on, että Neuvostoliitossa ei ole vielä selvitty kaikista rikoksista ja rikollisista. Sieltä saapuneet uutistiedot osoittavat, että rikkoumuksia ja rikoksia tapahtuu — ja rikkoumuksista rangaistaan.

Kysymys on kuitenkin siitä, onko rikollisuus lisääntymässä tai vähenemässä — ja tässä on Neuvostoliitto kirkkaana tähtenä muulle maailmalle. Samaan aikaan kun esimerkiksi Yhdysvalloissa on vankilat liikakansoitettuja vaikka vankiloita rakennetaan lisää, Neuvostoliitossa suljetaan vankiloita "asiakkaiden" eli "ruokamiesten" puutteen vuoksi!

Kun sosialistinen yhteiskunta on vapaa sellaisista paheista, jotka rikollisuutta kehittävät, työttömyydestä ja työläisten työn tuloksien riistosta, niin vissinlainen rikollisuus vähenee ja kuolee pakosta. Kun koko kansakunnan elintaso nousee jatkuvasti, kun maan peruslaki takaa jokaiselle työn, maksetut lomat, vapaan koulutuksen ja turvatut vanhuudenpäivät, niin se poistaa rikollisuuden sosiaalisen perustan.

Sitäpaitsi on muistettava, että Neuvostoliitossa ei julkaista sellaista roskakirjallisuutta, mikä kiihdyttää ja väärinkasvattaa nuorisoa rikollisuuden tielle. Siihen luokkaan kuuluvat elokuvat ovat myös "kiellettyjen" listalla.

Kaiken tämän seurauksena on, että vissinlainen rikollisuus on maasta häyinnyt jo kokonaan. Lakia ja järjestystä vaarantava kangsterismi on asiallisesti puhuen kokonaan hävinnyt. Neuvostoliitossa ei ole eikä voikaan olla erikoisia "murhayhtiöitä", jotka toimivat melko julkisesti rajan eteläpuolella. Siellä ei ole enää lainkaan laitonta huumausainekaupustelua, eikä laittomia pelipaikkoja, eikä pahkkiryöstöjäkään. Murhatkin ovat siellä jo melko harvinaisia rikoksia.

Ja tilastot osoittavat, että esim. Venäjän Neuvosto-Tasavallassa 'tuomittiin vuoden 1960 ensimmäisen neljänneksen aikana vain kolmasosa siitä ihmismäärästä, mitä tuomittiin vastaavana aikana edellisenä vuonna.

Neuvostoliitossa ei ole kuitenkaan voitu vielä kokonaan poistaa rikollisuutta. Siellä on vielä varkaita ja pahantekijöitä — silloin tällöin murhamieskin.

Ja rikoksista rangaistaan Neuvostoliitossa kuten muuallakin. Siellä ei pidätetä eikä tuomita enää ketään poliittisten rikosten vuoksi. Mutta varkaat ja muut rikolliset joutuvat viranomaisten toimesta eristetyksi yhteiskunnasta eri pitkiksi ajoiksi.

Erikoisen mielenkiintoista on kuitenkin se että Neuvostoliitossa käydään suurella menestyksellä taistelua rikollisuuden estämiseksi ja rikollisten uudelleen kasvattamisen hyväksi.

Rikoksista tuomitulle varataan ammatti- ja muuta koulutusta vankeusaikanaan. Ja kun hän tuomionsa kärsittyään vapautuu, hänen rikosluettelonsa hävitetään — entinen vanki aloittaa elämänsä uudelleen puhtailla kirjoilla ja tilastotiedot osoittavat, että suuri enemmistö heistä on "läksynsä" oppinut ja pysyy rehtiyden kapealla ja vaativalla tiellä.

"Kommunistista propagandaako?" Ei vain totisia tosiasioita! Kun tuomari Samuel Leibowitz New Yorkista, vieraili Neuvostoliitossa, hän sai asiantuntijana käydä monissa vankiloissa, puhutella oikeusviranomaisia, vanginvartijoita ja vankeja. Palattuaan tältä tutkimusmatkalta hän julkaisi Life julkaisussa artikkelin, missä sanotaan mm. seuraavaa:

"Venäläisellä vankialueella . . . n. 45 mailia Moskovasta ei ole jykevää kivimuuria. Sitä ei ole rakennettu Sing Singin malliin tulenkestäväksi; eikä siellä ole psykiatrihenkilökuntaa Matteawan malliin, tai Alcatrazin tapaista kultaista porttia. Siellä on jotakin paljon parempaa: intellektuaalinen, inhimillinen ja kaukokoinen henkilökunta ylhäältä alas asti . . . Minä olen käsitellyt rikoksia ja rikollisia sekä puolustusasianajajana että tuomarina 41 vuotta, ja sinä aikana minä olen vieraillut vankilassa monta monituista kertaa. Mitä minä näin tässä vankilassa, se hämmästytti minua . . ."

Ja hän kuvasi tilannetta edelleen: "Heille (vangeille) annetaan kaikki mahdollisuudet haluamansa ammatin oppimiseen. Asiallisesti puhuen heille maksetaan vankilassa tekemästään työstä yhtä paljon mitä he saisivat vastaavanlaisesta työstä vankilan ulkopuolella. On vaikea käsittää kuinka tärkeä seikka tämä on. . . . Venäjällä he (vangit—K.) voivat ansaita itsensä elättämiseksi. Mutat sen lisäksi he voivat ansaita 400 ruplaa ($100) kuukaudessa. Pienen osan siitä he voivat käyttää pienten ylellisyyksien ostamiseen itselleen. Loppusumma menee heidän perheittensä ylläpitoon . . . Hän huolehtii perheestään (vankilassa ollessa) ja säästää rahaa aloittaakseen elämänsä uudelleen vankilasta päästyään. Tämä tarkoittaa, että hän säilyttää itsekunnioituksensa vankina ollessaan. Vankilasta lähdettyään hän on rahallisesti, oppinnollisesti ja psykologisesti valmiina hyödylliseksi kansalaiseksi. Venäjän tapana on tuhota rikostilastot miehen kärsittyä tuomionsa. Hänen aikaisemmat erehdyksensä yksinkertaisesti unhoitetaan."

Neuvostoliittolaiset itse sanovat, että niin kauan kuin heidän maassaan tapahtuu yksikin rikos, heillä on rikoksia liian paljon. Toisinsanoen tavoitteena on rikollisuuden hävittäminen kokonaan kasvatuksen, opetuksen ja muiden menetelmien avulla.

Kovin onttoa ja väkisin tekaistua on siis se "vahingonilo", mitä on viimeaikoina ilmaistu sellaisissakin lehdissä, jotka tietävät asiain todellisen tilan ja ovat olevinaan vastuuntuntoisia kirjoituksistaan.

— Känsäkoura.

# Ulkomaalaiset veivät voitot Salpausselän hiihdoissa

## Grönningenille pikamatkan ja Rönnlundille 50 kilometrin kulta -- Yhdistetyn parhain Saksan Thoma, mäessä kulta kolmeen osaan

Helsinki. — Viime lauantaina ja sunnuntaina suoritetuissa Salpausselän hiihdoissa ei nyt suomalaisilla ollut paljon hurraamista, vain naisten 10 kilometrillä tuli voitto Suomelle Siiri Rantasen ansiosta ja samoin hopea Toini Pölstin tuomana. Pikamatkalla lauantaina saivat suomalaiset ehkä kaikkien aikojen kirvelevimmän tappion, sillä vasta neljänneksi sijoittui parhain suomalainen.

Ensimmäisen päivän kilpailut sujuivatkin norjalaisten merkeissä. Grönningen voitti ja kaikkiaan kuusi norjalaista oli ensimmäisen kymmenen joukossa. Ruotsin Rönnlund sai hopean, mutta N-liiton paras Pavel Koltshin oli vasta 34.

Norjan merkeissä alkoi myöskin yhdistetyn kilpailu, sillä 15 km:lla Fageraas veti selvän johdon. Kainulainen oli toinen ja Hänninen kolmas.

Sunnuntaina oli vieraiden voitontahti ehkä vieläkin murskaavampi. 50 kmn hiihdossa veivät vieraat Ruotsin Rönnlundin johdolla viisi ensimmäistä sijaa. Ei auttanut sekään, että kaikki Suomen nimimiehet olivat mukana. Palkinnot tasattiin Ruotsin, Neuvostoliiton ja Norjan kesken. Suomalaisista oli parhain Mikkelin Arto Tiainen, joka sijoittui kuudenneksi.

Mäenlaskussa saivat suomalaiset sunnuntaina sen minkä saivat ja se oli kolmanneksen voitosta, jonka Veikko Kankkonen jakoi N-liiton Tsakadsen ja Itävallan Leodolterin kanssa. Mäenlaskussakin oli viisi ulkomaalaista 10 parhaan joukossa, vaikka Itä-Saksan kuulut mäkimiehet puuttuivat.

Yhdistetyn kilpailun voitti mainioiden hyppyjensä ansiosta L-Saksan G. Thoma, N-liiton Kochkinin sijoittuessa toiseksi, norjalaisten korjatessa kaksi seuraavaa sijaa.

Kilpailujen ulkonaiset puitteet olivat erinomaiset. Vallitsi kaunis keväinen sää, jonka ansiosta sunnuntaina kilpailua seuraamaan kerääntyi noin 60,000 ihmistä. Mäenlaskussa haittasi navakka sivutuuli, eikä latukaan mäessä ollut läheskään parhaita, joten hypyt jäivät lyhemmiksi kuin tavallisesti Lahden mäessä.

TULOKSIA:

Naisten 10 km: 1) Siiri Rantanen 38.45,5; 2) Toini Pöysti 39.20,1; 3) Alevtina Koltshina, NL, 39.35,7; 4) Mirja Eteläpää 40.05,8; 5) Eva Högg 40.09,3; 8) Maria Gusakova, NL 40.17,0.

Miesten 15 km: 1) H. Grönningen, Norja, 55.00,8; 2) A. Rönnlund, Ruotsi, 55.58,3; 3) S. Stensheim, Norja, 55.50,8; 4) R. Hämäläinen 55.55,7; 5) A. Tiainen 56.15,2; 6) H. Brunsveen, Norja 56.16,6; 7) H. Brenden, Norja, 56.27,1; 8) M. Lundemo, Norja, 56.31,8; 9) E. Östby, Norja, 56.33,6; 10) R. Hämäläinen 56.33,8. Laurila oli seuraava ja Väisänen hänen jälessään. Mäntyranta oli 14. Tolsa 16. Pelkonen 19.

Yhdistetyn 15 km: 1) Fageraas, Norja, 57.47,2; 2) H. Kainulainen 1.01,10; 3) V. Repo 1.01,47.

Miesten 50 km: 1) A. Rönnlund, Ruotsi, 2.46.39,9; 2) N. Anikin, NL, 2.51.21,6; 3) H. Grönningen, Norja, 2.52.00,8; 4) H. Brenden, Norja, 2.52.16,8; 5) L. Larsson, Ruotsi 2.52.18,2; 6) A. Tiainen 2.52.30,9; 7) R. Hämäläinen 2.52.33,0; 8) R. Hjermstad, Norja, 2.55.09,6; 9) K. Hämäläinen 2.55.18,5; 10) P. Pelkonen 2.55.55,7. Seuraavina E. Kolehmainen, A. Simonen, V. Hakulinen ja M. Hirvonen.

Yhdistetyn mäkikilpailussa, jossa suoritettiin kolme hyppyä, oli paras N-liiton Kochkin ja toisena L-Saksan Thoma, jotka täten kiilasivät yhdistetyn johtoon.

Yhdistetyn loppupisteet: 1) G. Thoma, L-S, 434,6; 2) D. Kochkin, NL, 425,6; 3) O. Fageraas, Norja, 423,5; 4) T. Knutsen, Norja, 422,5; 5) H. Kainulainen 418,9; 6) E. Jussila 418,1.

Mäenlasku: 1) O. Leodolter, Itävalta (64,5—65,5); K. Tsakadse, NL (61,5—68,0) ja V. Kankkonen (65,5—67,5), kaikilla 223,5 pistettä. 4) P. Ukkonen 220,0; 5) N. Shamov, NL, 218,0; 6) E. Kirjonen 217,5.

# Shevchenkon kuoron 10-v.-juhla maalisk. 19 pnä

Toronto. — Sunnuntaina, maaliskuun 19 pnä kello 8.15 Association of United Ukrainian Canadiansin Shevchenkon mieskuoro järjestää 10-vuotisjuhlansa Ukrainan Labor Templeen 300 Bathurst St.

Konsertissa esitetään korkeatasoinen ohjelma, niiden mukana valittuja lauluja kuoron 10-vuotistaipaleelta. AUUC:n mandoliiniorkesteri esiintyy kuoron kanssa.

Shevchenkon mieskuoro perustettiin 10 vuotta sitten, jolloin kuorossa oli 21 jäsentä ja nykyään on siinä 74 jäsentä.

Se on esiintynyt monissa tärkeissä tilaisuuksissa ja aina saanut hyvät arvostelut.

# Tshekit kukisti N-liiton 6-4

## Itä-Saksa piti Canadaa lujilla, vasta kolmas erä toi ratkaisun Canadan hyväksi

Geneve. — Jääkiekkoilun MM-turnauksen neljännellä kierroksella saatiin kokea sellainen yllätys A-ryhmässä, että turnauksen vahvin voittajaehdokas Neuvostoliitto kärsi tappion pelissä Tshekkoslovakiaa vastaan. Kolmen kierroksen jälkeen olivat Neuvostoliitto, Canada ja Tshekkoslovakia tasapisteissä, 6 pistettä ja kolme voittoa kullakin, mutta Neuvostoliiton johtaessa maalitulin paremmuudella. Nyt putosi Neuvostoliitto kolmanneksi sijalle, Canadan ja Tshekkoslovakian johtaessa 8 pisteellä, sillä Canada voitti tiistaina Itä-Saksan.

Tshekkoslovakia sai ensimmäisessä erässä 2—0 johdon, mutta toisessa erässä N-liitto tasoitti ja vielä kolmannen erän loppupuoliskolla oli peli 4—4. Sen jälkeen pelissä parhaaksi nimetty tshekkien Bubnik ampui N-liiton tyhjään maaliin. Peli päättyi 6—4 tshekkien hyväksi.

Itä-Saksa, joka pari päivää aikaisemmin hävisi Suomelle, tarjosi Canadalle kovemman vastuksen mitä sillä on turnauksessa tähän mennessä ollut. Kaksi ensimmäistä erää päättyivät tuloksen 0—0 ja vaikka canadalaiset pommittivatkin ahkerasti Itä-Saksan maalia, torjui maalivahti kaikki maalintekoyritykset.

Kolmannen erän alkuminuuteilla saivat canadalaiset kaksi maalia, joihin saksalaiset vastasivat yhdellä. Sen jälkeen onnistui canadalaisten pistää kiekko saksalaisten pömpeliin vielä kolme kertaa, kunnes pelin 19 minuutilla kiekko vielä kerran pujahti Canadan pömpeliin. Peli päättyi 5—2 Canadan hyväksi.

Huolimatta Neuvostoliiton nyt tshekeille kärsimästä tappiosta on sillä vielä mahdollisuus mestaruuteen samoin kuin Canadalla ja tshekeilläkin. Kun Tshekkoslovakia tänään (torstaina) kohtaa Canadan, on peli siinä mielessä ratkaiseva, että jos Tshekkoslovakia voittaa, on mestaruus jo melkoisella varmuudella sen taskussa — ellei mitään yllätyksiä satu. Mutta jos Canada voittaa jää ratkaisu viimeisenä päivänä suoritettavassa Canada—Neuvostoliitto ottelussa ratkaistavaksi ja jos Neuvostoliitto silloin voittaa, ratkaisee maaliero kuka näistä kolmesta pääsee maailmanmestariksi.

Tiistaina nousi Ruotsi A-ryhmässä neljännelle sijalle kun se voitti Suomen 6—4. Yhdysvallat ja Länsi-Saksa pelasivat tasan 4—4.

Toisissa ryhmissä päättyivät maanantaina ja tiistaina suoritetut pelit seuraavasti: Britannia—Italia 3—3, Sveitsi—Itävalta 9—1, Norja—Puola 5—3, Romania—Jugoslavia 12—1, Hollanti—Etelä-Afrikka 8—4, Ranska—Belgia 10—0.

B-ryhmässä johtaa Italia ja C-ryhmässä Romania.

# Venus-raketti 6 milj. kmn päässä maasta

Moskova. — Suoritettujen Venusta kohti etenevän automaattisen avaruusaseman rataa koskevien havaintojen perusteella on todettu, että aseman kulku päämäärää kohti jatkuu varsin lähellä laskettua rataa.

Maaliskuun 3. päivänä kello 12 Moskovan aikaa asema on 6.683.600 kmn päässä Maan pinnasta, jolloin sen koordinaatit ovat 1° 15 min. eteläistä leveyttä ja 65° min. itäistä pituutta. Planeettojen välisen aseman etääntymisen nopeus Maasta on tällöin 4,166 metriä sekunnissa. Asema on jatkuvasti tähtikuvioiden Kalojen ja Valaskalan rajalla, miltei Valaskalan betan ja Andromedan alfan yhdistävällä suoralla.

Telemetristen tietojen käsittely on osoittanut, että aseman järjestelmä ja koneisto toimivat yhteyksien aikana normaalisti. Todettiin, että aseman sisäinen lämpö ja paine vastasivat laskelmia ja että aurinkopatterit varastivat kemialliset virtalähteet normaalisti. Aurinkosuuntauksen systeemi toimi hyvin.

Helmikuun 27. päivänä v. 1961 ei onnistuttu saamaan yhteyttä automaattiseen avaruusasemaan.

Seuraavina päivinä, kun asema näkyy Neuvostoliiton alueella, radioyhteyden pitoa automaattiseen avaruusasemaan jatketaan.

# SUURET HIIHDOT JÄRVIENPÄÄSSÄ

Port Arthur. — Vieraillessani Suomessa 1952 kyläilin erään perheen kotona Lahdessa. Heillä oli noin 12 vuoden ikäinen tyttö jolla oli puseron rinnassa hopeinen rintamerkki. Kysyin häneltä mikä merkki se on? — Tyttö sanoi saaneensa sen hiihdosta. — Sanoin sinä olet varmaan hyvä hiihtäjä koska on hopeinen merkki. — Tyttö tästä nauroi ja sanoi, että kouluissa on eri luokissa hiihtomerkin vaatimukset, alemmilla luokilla on kuparinen, hiihtomatka on 150 km, hänen luokallaan oli hopeinen 250 km ja edelleen ylemmillä luokilla on hiihdettävä matka 400 km. mikä on kultainen merkki. Saadakseen nuo merkit on ensin hiihdettävä yhtenä talvena kuparinen, sitten hopeinen, ja ylimmillä luokilla kultainen merkki.

Ensin ajattelin, kuinka on mahdollista hiihtää niin pitkä matka, mutta tyttö selitti että he eivät hiihdä sitä yhtä kyytiä vaan päivisin joku määrätty matka ja sitten he raportteeraavat hiihdetyn matkan opettajalle. Jos sattui ettei voi jonakin päivänä hiihtää voi toisena päivänä hiihtää enempi, ja kun tulee lukukauden aikana, kuten tämän tytön hopeiseen 250 km. täyteen saa tuon kyseessä olevan merkin. Tämä osoittaa kuinka kouluissakin Suomessa koetetaan nostattaa nuorison kuntoa tämän laatuisilla merkki vaatimuksilla.

Urheiluseurat koettavat pitää kansan urheilutoimintaa ja kuntoutumisohjelmaa niillä parhailla mahdollisuuksilla yllä mitä kulloinkin on käytettävissä harjoitus- ja kilpailumenetelmillä. Näiden urheiluseurojemme toiminta riippuu oikeastaan siitä minkälaisen kannatuksen suuri yleisö antaa niille niin taloudellisesti kuin yleisökannatuksenkin puolesta, jota voisimmekin oikeastaan verrata sanontaan: metsä vastaa sillä mitalla millä sinne huudetaan.

Nyt on Suomalais—Canadalainen Amatoori Urheiluliitto uskonut tänne Järvien päähän SCAUL-liiton hiihtomestaruuskilpailut Iskun ja Elon järjestettäväksi. Kilpailut suoritetaan North Branchin haalin luona lauantaina ja sunnuntaina, maaliskuun 11 ja 12 päivänä.

Lauantaina alkavat kilpailut kello 12 päivällä ja silloin hiihdetään seuraavat matkat: yleinen, ikämiesten ja alle 21 vuotiaiden 10 km.

Sunnuntaina alkavat kilpailut kello 11 aamupäivällä ja hiihdetään seuraavasti: Yleinen 20 km, ikämiesten (yli 45 v.) ja alle 18-vuotiaat pojat hiihtävät 5 km, naisten 3 km. ja alle 14 vuotiaat pojat ei mestaruudesta.

Jos aikaisempien täällä pidettyjen kilpailujen perusteella voimme

Jatkuu 4:llä sivulla


RAKENNUSKAUSI ALKANUT!
Meiltä saatte kaikenlaisia rakennustarpeita.
THUNDER BAY LUMBER CO.
(FORT WILLIAM) LTD.
HENKILÖKUNNAN OMISTAMA
HENKILÖKUNNAN JOHTAMA
"Kuuluisa palvelustaan"
Puh. 3-7469
516 Simpson St. Fort William

Kaikkea rautakauppa-alaan kuuluvaa tavaraa
LANGILA HARDWARE LTD.
PUHELIN 4-3508
10 Cumberland St. N.
Port Arthur, Ontario

LEO'S B/A SERVICE
Kunnostetaan kaikenmallisia autoja. B/A autorenkaita ja välineitä
Puhelin 4-8231
Cumberland ja Munro kat. kulm.
Port Arthur Ontario

Milloin hyvänsä tarvitsette ruokatavaraa, lihaa tai miesten vaatetusta, ostakaa ne osuuskaupastanne
International Co-Op Stores Ltd.
176 S. Algoma Street Port Arthur, Ontario


Syvällä surulla ja kaipauksella ilmoitan, että rakas äiti ja lasten hellä mummo

## ALEKSANDRA (Saarinen) MÄKI

o.s. Kalliomäki

nukkui kuolon uneen Pioneer Manorissa, Sudburyssa, tammik. 30 pnä 1961. Hänet saatettiin Park Lawn talvihautaan josta siirretään keväällä edesmenneen puolisonsa Jackin viereen.

Äiti oli syntynyt maaliskuun 16 pnä 1881 Kankaanpäässä, Turun ja Porin läänissä ja oli kuollessaan 79 vuoden, 10 kk., 14 päivän ikäinen.

Lähinnä suremaan jäivät poikansa Aimo perheineen Sudburyssa, kaksi siskoa, Katri Laine Whitefishissä ja Anni Haavisto Suomessa, kaksi veljeä, Jussi ja Isakki Mäki perheineen Michiganissa, USA, kaksi lastenlasta ja yksi lastenlastenlapsi sekä lukuisia sukulaisia ja ystäviä Canadassa, Yhdysvalloissa ja Suomessa.

Äiti nukkui, nukkui hiljaa,
kun sydän viimeisen kerran löi.
Kalliit muistot sulta jäivät,
paikata niitä emme voi.
AIMO ja RAUHA.

Pois on meiltä mummo kulta,
nuku jo ikiunta.
Hautakummulles nyt hiljaa
sataa valkoista lunta.
MYRNA ja BRENDA.

Rakas sisko, emme koskaan enää saa hupaisista vierailuista nauttia.
Muistosi mielissämme elää.
KARTI, ISAKKI ja JUSSI.

KIITOS

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka olitte saattamassa äitiä viime lepoonsa. Kiitos kukkalaitteista, sähkeistä ja osanottokorteista. Kiitos kantajille jotka suorittivat viime palveluksen äidille. Kiitos Sävel-kuoron naisille laulusta ja Edwin Sukselle sekä William Eklundille kauniista puheista.

AIMO MÄKI perheineen.

# club news

## Editorial

# The Unity of Youth

We are pleased to see the formation in Toronto, of a co-ordinating committee made up of youth organizations of different ethnic origins. We are also particularly happy to see Yritys A.C. taking a very active part in the administration and programme of this committee. And, we hope this Toronto effort will be an example to youth clubs in other centres.

Last week, one of our contributors wrote of our responsibility as Canadians to preserve our Finnish cultural heritage. He also wrote how a unique Canadian culture will come forth from the varied rich and colourful cultural traditions which have taken seed in Canada.

We believe that the formation of the Toronto Youth Co-ordinating Committee contributes greatly to this development. We will gain much more by working together, while making our own special contribution, towards achieving our common goal.

The co-operation and mutual assistance which can give so much more strength to the cultural activities of the participating organizations reflects another important reason for unity. The membership of the organizations, all young Canadians, have a vital interest in the future. They realize that this future, their future, is being threatened by the war-mongers, by the shameful bargain-sale of Canada's natural resources, and by the surrender of our national independence. But they also know that something can be done about this and they have taken the first step — BY UNITING. There is the old saw "In Unity, There Is Strength," but to the working class "Unity IS Their Strength."

# Some Nuclear Facts

1) 4 countries now possess nuclear weapons. They have had the economic and industrial capability to produce them. All the other countries know how.

2) New cheap methods of U-235 production are now available (these are not military secrets), so any nation very soon can produce cheap U-235 for bombs if it so desires.

3) Methods of firing weapons on an enemy have advanced with great strides. The Soviet Union now with it's launching platform (potentially) could develop a weapon which would give no warning since a satellite could release missiles extremely accurately on any spot in the world. The US missile carrying subs are equally devastating. Even the smaller nations with the cheap "H" bombs could paralize a stronger enemy by surprize attack. Here great dangers lie since a nuclear war would in all probability spread like wildfire.

4) The overall devastating power of nuclear bombs is now so great that the Hiroshima bomb would appear like a fire cracker compared to these thousand and greater megaton bombs.

5) An attack and counter-attack would utterly destroy America and the Soviet Union with the existing missiles they now have and both are presumably adding to their already great arsenals.

SUMMARY

1) Anyone can produce nuclear bombs cheaply today.

2) Even the poorest country — using the element of surprise can cripple a bigger neighbour.

3) The great powers can now pinpoint any spot on the globe with a nuclear bomb.

4) The warning period of an all-out attack is practically nil.

5) The bombs — thousands of times more numerous — thousands of times more powerful than the Hiroshima bomb, can destroy the whole world.

6) Fallout does not magically disappear after an attack — it stays with us for tens of years. Even if a direct hit is escaped a slow death by contamination is imminent.

Man has come to the crossroads. His almost speedy evolution from next to weakest creature to controller of nature has left him little breathing time. Today we must sit down and think about this problem. A social system is not at stake — a way of life is not at stake — it is LIFE itself. Will scientists and laymen combine to pound sense into leaders of countries.

Nuclear disarmament and inspection are as necessary today as oxygen for our lungs. If this does not happen, ten years from now our world will be as lifeless as the moon. — R. L.

## With the Editors

**We experienced another "phenomena" last week — too much material for one issue so some of it was held back for this week. Please don't get the wrong impression — we are certainly not complaining. We like it this way — in fact we would like to see more, much more material coming in. This is "annual meeting" time and we hope some discussion on the Club News section was included on the agendas. Better yet, we hope some permanent correspondents were elected.**

**And, before we forget, are there any artists in the audience, because one of these days we will have to think about publishing our own cartoons to get various messages across.**

# After a Day

It is raining. Big, splashy, wet drops fall on that which is charred and burned. They fall on nothing else — all is black.

The night has been like any other night except that no one has slept through it. There was nobody left to sleep.

A small dog, white and brown spotted runs from one bare place to another, searching and sniffing. How does he remain? Ah, but he is lame and his wee body is torn. Yes, he is dead now as he falls beside the charred remains of some large building.

This building was once very tall. All that remains upright now is a heavy oak door. A rainsoaked breeze breathes silently on the doors and they swing shut. The whole empty blackness echoes and re-echoes and echoes again the dark thud.

Charred bits of death are carried on the breeze and circle gently — so peacefully across the landscape there is no smoke, no sound, no life at all — all is peacefully dead.

A bomb has struck — several bombs have struck and world war three is over, leaving the earth dead and black and alone — so alone now that all of its "peace-loving" humans have perished. And it is raining, big, splashy, wet drops. — L. J. T.

## A Scientist Speaks:

# A Spur to Moral Action

**Excerpt from an address by Sir Charles P. Snow, December 27, 1960, before the American Association for the Advancement of Science, New York. Printed in "Science", January 27, 1961.**

All physical scientists KNOW that it is relatively easy to make plutonium. We know this, not as a journalistic fact at second hand, but as a fact in our own experience. We can work out the number of scientific and engineering personnel needed for a nation-state to equip itself yith fission and fusion bombs. We KNOW that, for a dozen or more states, it will only take perhaps six years, perhaps less. Even the best informed of us always exaggerate these periods.

This we know, with the certainty of — what shall I call it? — engineering truth. We also — most of us — are familiar with the statistics that if enough of these weapons are made, by enough different states, some of them are going to blow up, through accident, or folly or madness — the motives don't matter. What does matter is the nature of the statistical fact.

All these we KNOW. We know it in a more direct sense than any politician because it comes from our direct experience. It is part of our minds. Are we going to let it happen?

All this we KNOW. It throws upon scientists a direct and personal responsibility. It is not enough to say that scientists have a responsibility as citizens. They have a much greater one than that and one different in kind. For scientists have a moral imperative to say what they know. It is going to make them unpopular. That does not matter. Or at least, it does matter to you and me, but it does not count in the face of risks.

ALTERNATIVES

For we genuinely know the risks. We are faced with an either — or, and we haven't much time. The EITHER is acceptance of a restriction of nuclear armaments. This is going to begin, just as a token, with an agreement on the stopping of nuclear tests. The United States is not going to get the 99.9 percent "security" that it has been asking for.. This is unobtainable, though there are other bargains that the United States could probably secure. I am not going to conceal from you that this course involves certain risks. They are quite obvious, and no honest man is going to blink them. That is the EITHER. The OR is not a risk but a certainty. It is this. There is no agreement on tests. The nuclear arms race between the United States and the U.S.S.R. not only continues but accelerates. Other countries join in. Within, at the most, ten years, some of those bombs are going off. I am saying this as responsibly as I can. THAT is the other certainty. On the one side, therefore, we have finite risk. On the other side we have a certainty of disaster. Between a risk and certainty, a sane man does not hesitate.

It is the plain duty of scientists to explain this either-or.

— Gee whiz, Mopey, if y'ain't pro or anti something or other, nobody wants to listen to what y'have to say any more. — Wortman in New York Herald Tribune.


Joseph P. Thompson
(1957) LTD.
HAUTAUSTOIMISTO
132 Carlton St., Toronto, Ontario
(Ainoa osoitteemme)
ALEX COLLINS, johtaja
WA. 1-3971 — WA. 1-1793

Dr. R. SAVIJÄRVI
SUOMALAINEN HAMMASLÄÄKÄRI
598 Bayview Avenue
Toronto Ontario
Puhelin HU. 5-1177
Vastaanotto tilauksen mukaan

Ayriss Florist
LIMITED
"Kukkasovitelmamme erikoisalamme"
Puhelin HU. 5-2918
695 BAYVIEW AVENUE
(Lähellä Eglintonia.)
TORONTO, ONT.

ÄLÄ VALITA — ANNA MANKISEN VALITTAA
Jos olet talon osto tai myyntiaikeissa soita MR. R. HEYNO HO. 1-1114
UNO MANKIN REALTOR
392 DANFORTH AVE. TORONTO, ONTARIO
Toronto Real Estate Boardin jäsen

W. C. MCLAUGHLIN LTD., Realtors
360 BLOOR ST. E. — TORONTO
(Toronton Real Estate Boardin jäsen)
36 vuoden kokemus kiinteimistöjen ostossa, myynnissä tai vuokraamisessa. Olemme aina valmis Teitä palvelemaan. Soittakaa:
LAURI A. LATVA
Konttori: WA. 4-1146 Kotiin: HU. 1-0474
VALTUUTETTU VALAN OTTAJA


OUR TOWN—With the Humbys—by McClelland

**Foot & Goring Ltd.**
Vakuutuksia - Kiinteimistöjä
Kiinteimistölainoja
PUHELIN OS. 4-4092
52 Elm St. East Sudbury

**ART'S LUNCH**
Maukkaita farmlaterioita
"Hot Dogs", "Hamburgs" ja voileipiä
Puh. OS. 5-7981
3 m. Chelmsfordista Levackin tie.

SUOMALAINEN KAMPAAJA
*Elma Mäkinen*
on uuden kampaamon
EMBASSY
*Hair Styling Salon*
palveluksessa
Puhelin OS. 5-4201
Plaza 69 ostokeskuksessa
Lockerbyn alueella
(7-9-11-14)

AUTO- ja TROKI- JOUSIEN PALVELU
• EXPERTTITYÖ
• NOPEA PALVELU KORJAAMOSSAMME
• YLEISTÄ SEPÄNTYÖTÄ
**WOROBECK**
SPRING SERVICE
Puh. OS. 5-8492
118 Regent St. S. Sudbury

## SUDBURY JA YMPÄRISTÖ

### MUISTILISTA

**Lastenkomitean** kokous pidetään ensi viikon torstaina kello 7.30 Finnish-haalilla.

**Alertsin ja Visan** "jäkkibingo-paartit" Finnish-haalilla tänä iltana kello 8.

**Kansainvälinen** naistenpäiväjuhla Finnish-haalilla ensi sunnuntaina alkaen kello 3 ip.

**Vapauden** johtokunnan kokous liikkeen konttorissa tänä iltana kello 7.30.

**Naistenkerhon** kokous pidetään ensi tiistaina kello 7.30 Finnish-haalilla.

### Näyttämön johtokunnan kokous perjantaina

Sudburyn näyttämön johtokunnan kokous pidetään huomenna perjantaina, kello 7 Vapauden talossa, huoneistossa No. 7. Tärkeitä asioita, saapukaa kaikki!

### Tieveron maksajien vuosikokous Long Lakella

**Long Lake.** — No. 2 koulupiirin tieveromaksajain vuosikokous pidetään maaliskuun 15 pnä alkaen kello 8 illalla No. 2 koululla.

Tässä kokouksessa valitaan uusi tiekomissio huolehtimaan tämän paikkakunnan sivuteistä kuluvan vuoden ajan. Tässä kokouksessa päätetään myöskin tieverosta, joka koituu kaikkien veronmaksajain rahapussiin. Siksipä onkin tärkeää, että tieveronmaksajat saapuvat runsaslukuisina itse päättämään omista asioistaan. Tämä on kehoituksen kaikille tieveronmaksajille.

— E. Alho.

### Saapukaa viettämään kansainvälistä naistenpäivää

**CSJ:n Naistenkerhon toimesta on ensi sunnuntaiksi järjestetty Finnish-haalilla kansainvälinen naistenpäiväjuhla. Tilaisuus alkaa CSJ:n mandoliini- ja viuluorkesterin esityksillä. Aino Lahti tulee lukemaan tilaisuuteen sopivan kertomuksen ja sexstetti esittää useita lauluja. Juhlassa tullaan myöskin selostamaan kansainvälisen naistenpäivän merkitystä.**

**Koska on kysymyksessä näin tärkeä juhla, niin toivotaan runsaasti osanottajia. Ohjelman esitys alkaa kello 3 ip.**

### Elokuvaesitys ja tanssit Beaver Lakella ensi lauantai-iltana

**Beaver Lake, Ont.** — Finlandia Film esittää täällä lauantai-iltana vuoden parhaan arvostelun saaneen filmin "Taas tapaamme Suomisen perheen". Filmi on varmasti katsomisen arvoinen. Esityksen loputtua vielä tanssitaan. Kun meillä ei ole ollut pitkään aikaan tansseja niin avautuu tilaisuus laittaa myöskin jalalla koreasti. Mennäänpä siis suurella joukolla haalille lauantai-iltana. Elokuvaesitys alkaa klo 8 illalla ja heti loputtua tanssit.

## Naisten railakkaat bingopaartit ensi viikon torstaina

Naistenkerhon bingopaartit ovat aina saaneet hyvän kannatuksen siksi, että niissä jaetaan palkintoina huomattava määrä naisten valmistamia erikoisia käsitöitä. Ensi viikon torstaina Naistenkerhon bingopaarteissa jaetaan palkintoina myös huomattava määrä hyviä käsitöitä. Palkintoina on tyynyjä, mattoja sekä paljon muita arvokkaita palkinnoita.

Naistenkerhon jäsenet myöskin tiedoittavat, että bingopalkintoja otetaan mielihyvin vastaan.

Toivottavasti ensi viikon torstain bingopaarteihin saadaan paljon pelaajia. Paartit on Finnish-haalilla ja pelaamaan aletaan kello 7.30 illalla.

### Työtä on nyt saatavana

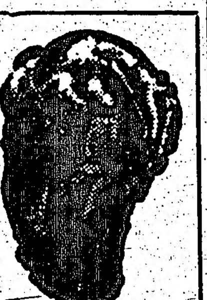
**Tiistaina Työn Puistossa alkaneisiin matonkuteiden leikkuutalkoisiin osallistui 7 rempseätä emäntää — ja nämä talkoon jatkuvat taas ensi tiistaina, maaliskuun 14 päivänä, kello kahdentoista aikaan päivällä.**

**Näihin talkootöihin otetaan rajaton määrä leikkaajia — ja vielä parempi on jos voivat tuoda kudeaineita tullessaan. Siis terävät sakset esiliinan taskuun, kudeaineita kainaloon ja talkoisiin Työn Puistoon ensi tiistaina!**

### Lapsi loukkaantui vakavasti pudottuaan kalliolta

Viime keskiviikkoaamuna lähetettiin 8-vuotias Salli Ahveniemi lentoteitse Torontoon lastensairaalaan tiedottomassa tilassa pudottuaan Kathleen St. varrella olevalta kalliolta. Onnettomuus tapahtui tiistaina iltapäivällä ja pudottuaan hän loukkaantui piikkilanka-aidassa pahasti kasvoihin oikean silmänsä lähelle. Lapsi kuljetettiin heti St. Joseph-sairaalaan, jossa hän meni tiedottomaan tilaan puolen tunnin kuluttua sinne saapumisensa jälkeen. Tri A. Hellat oli sitä mieltä, että lapsi oli saanut aivovamman ja kehoitti kuljettamaan hänet Torontoon lastensairaalaan.

Hänen isänsä Eero Ahveniemi ja sairaanhoitajatar seurasivat lapsen mukana.

KESTO-KIHAROIDEN KESKUS
*Ensiluokkainen palvelus*

*Balmoral Kampaamo*
SIGRID KETOLA, omistaja
11 Cedar St. Puh. OS. 3-1590
Rautatien vieressä Sudbury

**Puuttuuko Teiltä Peppi?**
jos, niin . . .
**PANTAVENE**
auttaa teitä saamaan takaisin vilkkautenne. Erikoisen hyvä apu vanhoille miehille.
PANTAVENE on valmistettu kauroista ja sen vaikutuskyvyn aiheuttaa lipido-protein aine
Uusi hinta $2.50 — Postitus 10c.
KARI PHARMACY
PUHELIN OS. 5-6572
187 Kathleen St. W. Sudbury
Lansdowne kadun kulmassa

## Sävel-kuoron kevätkonsertista toimintakauden kohokohta

Finnish-haalille järjestetyistä toimintakauden tilaisuuksista on Sävel-kuoron kevätkonserteista tullut jo monina vuosina toimintakauden kohokohtia. Nyt kun kuoron kevätkonsertti pidetään haalilla tk. 26 päivänä, voidaan etukäteen vakuuttaa, että ohjelma tulee olemaan entisestään parempaa sillä konsertti-ohjelmaa on harjoitettu jo pitkän aikaa ja erikoisesti voidaan mainita, että sekakuoro tulee esittämään kuusi uutta laulua, eli sellaisia, joita ei ole aikaisemmin ollut kuoron ohjelmassa.

Mies- ja naiskuoro esittävät kumpikin kolme laulua. Ohjelman erikoisnumerona tulee olemaan sekakuoron ja mandoliini- sekä viuluorkesterin yhteisesti esittämä "Laulu työn".

Ohjelmaan on pyritty saamaan mahdollisimman paljon vaihtelua. Progress Accordian Academyn tyttöjen quintetin esittämät hanurisoolot tulevat varmaankin olemaan kuulemisen arvoisia. Pari humooriesitystä tulee olemaankin myös näkemisen ja kuulemisen arvoiset.

Douglas Grenonin esitykset ovat aina olleet pidettyjä ja nyt hän esittää pianosooloon sekä yksinlaulua. Saamme niinikään kuulla melodraaman.

Yhtenä parhaimpana ohjelmanumerona tulee olemaan "Mustalaisleiri"-niminen kuvaelma muotoiluineen lauluineen ja tansseineen. Kuoron naiset tulevat esittämään yleisesti pidetyn kansantanhun. Saamme myöskin kuulla Rauha Mäen soololaulua.

Edellämainitut ohjelmanumerot on luvattu ja ne ovat harjoitusten alla, mutta mahdollisesti saadaan ohjelmaa vielä lisää mitä ei tässä mainita, josta tiedoitetaan myöhemmin.

Siis edellämainittu ohjelmaluettelo antaa ennakkoaavistuksen, että ohjelma tulee olemaan hyvää ja vaihtelevaa, joten on parasta varustautua tähän vuotuiseen merkkitapaukseen.

## Beaver Lakella pidetty monta vuosikokousta

**Beaver Lake.** — Olemme sivuuttaneet vuodenvaihteen. Tämä aika onkin vuosikokouksien pitoaikaa ja niitä on pidetty useampiakin. Ensiksi pidettiin kansakoulun veronmaksajien vuosikokous. Viimevuotinen johtokunta jäi edelleenkin virkaan kun osanotto kokoukseen oli niin pieni ettei uutta voitu valita. Veronmaksajat ovat kaiketi sen toimintaan tyytyväisiä vaikka pari vuotta sitten arvoitiinkin omaisuudet asiantuntijan arvion mukaan ja kävikin niin, että suurimman veronmaksajan, miljoonayhtiön, omaisuusarvo alennettiin kolmanneksella. Ennen tämä yhtiö oli maksanut puolet kouluveroista. Jostain joutui löytämään tälle verovähennykselle lisää omaisuusarvoa ja löytyihän sitä kun paikallisten veronmaksajain omaisuus arvioitiin korkeammaksi ja sillä siisti, maksa vain viulut.

Sitten pidettiin kunnan tienveronmaksajien kokous. Osanotto kokoukseen oli niin pieni, ettei voitu valita uutta tiekomissioneria ja entinen jäi virkaansa. Näyttää siltä, että joka tähän virkaan joutuu ei pääse kuin kulumalla pois. Tiekomissioneri toivoi suurempaa osanottoa kokoukseen kun tiedepartmentti lähetti kokoukseen kaksi insinööriään antamaan vastauksia epätietoisiin kysymyksiin. Tärkein kysymys oli teiden levittäminen koska nykyinen liikenne vaatii leveämmät tiet. Farmarien olisi siirrettävä aitansa vähän edemmäksi, että voitaisiin tiet levittää. Teiden laillinen leveys on kuusikymmentäkuusi jalkaa, eli kolmekymmentäkolme jalkaa keskeltä mitattuna kummallekin puolelle. Farmareiden olisi hyvä ottaa tämä huomioon kun suunnittelevat uusia aitoja.

CSJ:n Beaver Laken os. vuosikokoukseen osanotto oli sataprosenttinen. Kuultiin eri toimikuntien toimintaraportit ja jäsenkirjurin sekä rahastonhoitajan tilit hyväksyttiin. Vaikka olemme juuri rakentaneet uuden haalin oli taloudellinen asemamme kiitettävä koska ei ole velkaa. Johtokunnan valinta ei tuottanut mitään vaikeuksia koska kaikki ottivat tehtävät mielihyvin vastaan.

Keskustelimme viime edustajakokouksen tekemistä päätöksistä ja mitä tehtäviä meillä on tänä kultavuotena. Ensiksi toivomme kaikkia niitä henkilöitä, jotka kuuluvat tämän haalin toimintapiiriin, liittymään Canadan Suomalaisen Järjestön jäseniksi. Viidenkymmenen vuoden menneisyys näyttää meille, että se kulttuurityö, mitä CSJ on tälläkin paikalla tehnyt ei ole mennyt hukkaan. Niistä nuorista, jotka ovat kasvaneet tämän haalin toimintapiirissä, on tullut kunnon Canadan kansalaisia.

Nyt meillä beaverlakelaisilla on ajoposti ja saamme postin joka päivä. Muistamme sen ajan kun hommasimme tänne postin ajoa. Aloitteen tähän teki CSJ käyttäen eri henkilöitä apuna ja nyt nautimme koko kyläkuntansa tästä hyvyydestä.

Niistä sosiaalisista saavutuksista, joista nyt saamme nauttia, kuten työmaata paturmavakuutuksesta, vanhuuden eläkkeestä, työkyvyttömyyseläkkeestä ym., CSJ:n jäsenistö on taistellut ja esittänyt vaatimuksia. — Kumous.

### KEMUT LUISTINRADAN HYVÄKSI L LAKELLA

**Long Lake (puhelintieto).** — Long Laken naistenkerhon toimesta on Suomi-rannalla kabarettitanssit lauantaina, maaliskuun 11 pnä alkaen kello 8.00. Soitosta huolehtii Niilo Basto. Tansseista saatavat varat käytetään vesiletkujen ja muiden ostoon ensi talvena järjestettävän lasten luistinradan hyväksi. Tervetuloa. — Mrs. P.

### Lapsi hukkui Wahnapitaen jokeen

**Wasnapitae.** — Viime tiistaina hukkui täällä Wahnapitae jokeen 5-vuotias Freddie Jacques. Onnettomuus sattui kun poika oli liekkimässä joen rannalla toisen pojan kanssa ja jäätyneeltä rannalta luisti avoveteen.

Hänen leikkitoverinsa meni läheiseen asuntoon ja ilmoitti tapahtumasta Mrs. Edward Pearce meni onnettomuuspaikalle ja hyppäsi jokeen yrittäen pelastaa joessa ollutta poikaa. Hän sai pojasta kiinni, mutta joutui päästämään irti koska vesi oli niin kovin kylmää, sanoi mrs. Pearce jälkeenpäin.

## Suuret hiihdot Järvienpäässä

(Jatkoa 3:nelta sivulta)

verrata osanottajien määrää on jo itsestään täältä niin paljon hiihtäjiä että kilpailuista odotamme onnistuneimpia kilpailuja. Ja lisäksi Sudbury ja Beaver Lake on luvannut lähettää osanottajia. Timminsin Revontulten hiihtäjiä samoin kuin Sudburyn Voiman ja Sammon poikia odotamme osallistumaan kilpailuihin kuten aikaisempinakin vuosina. Myöskin paikallisten toiveilisten keskuudessa on ollut täällä useita hiihtäjiä ja vaikka Karl Kaarela on koko hyvä alle 18-vuotiaisa, on jo tämän talven aikana saanut tyytyä pariin voittonsa lisäksi pariin häviöönkin. Tämä osoittaa ettei murtomaahiihto kuole. Täällä Reipas-seuran järjestämiin poika- ja ukkomiesten välisiin kilpailuihin otti osaa noin 20 hiihtäjää ja kaikki suomalaisia ja näissä löytyy kyllä vastusta niin paljon hyvillekin hiihtäjille.

Palkinnot on nähtävänä täällä Ahon kellosepänliikkeen ikkunalla ja niitä on yhteensä 35, kaksikymmentäneljä jalustalla olevaa kuppia, 8 mestaruusmitalia ja 3 pokaalia. Mestaruusmetallit ja metsämiesten lahjoittaman pokaalin saa SCAUL-liiton hiihtäjät. Kaikki muut palkinnot jakautuvat sijoituksien perusteella. Ahon kellosepänliike lahjoittaa pokaalin ikämiehille (yli 35 v.) voittajalle. Alf. Vidgren nuorten sarjaan kuuluvan viuhka-mallisen palkinnon.

Hiihtoradalla on syksystä asti tehty työtä ja se on viidenkilometrin rata ja jokaisen lumipyryn jälkeen lumikengillä sotkettu kahden puolen ja sitä oikein uskolla koettaneet saada mitä parhaaseen kuntoon Ylppu Hietaniemi, Alf. Vidgren Ed Doherty. Maastonsa puolesta rata onkin mitä parhain ja viimeisen lumisateen jälkeen saatu luntakin niin paljon ettei sitä enää keväiset ilmatkaan ehdi hävittää.

Taloudellisesti näistä kilpailuista on suuret menot ja siksipä on Port Arthurin suomalaiselle haalille varattu ovipalkintotanssit Iskun ja Elon toimesta. Ovipalkintona on 60 dollarin arvoinen Transistor radio ym. voittoja. Myöskin tästä samasta tilaisuudesta on koetettu saada samalla huvitilaisuus, sillä tansseissa saadaan kaksoiskappaleiden huomatuin tanssiorkesteri Harry Siczkar'n 5-henkinen orkesteri.

Tässä kirjoituksessa alkuosassa koetin tuoda julki kuinka hiihto on talvisaikaan hyvä kunnon antaja, ja me kyllä Canadassa olemme aallon pohjassa kuten meidän Amerikan mantereen suomalaisessa TEKONIMUS mainitsee kirjoituksissaan. Päätäksemme tästä tilanteesta on ainoa ja parhain muoto lähteä kotiemme nurkista liikkeelle, tuoda lapsemme ja naapurimme hiihtopaikalle seuraamaan kilpailuja. Ja ken jaksaa ja pystyy niin topäätöksiä. Kun vain tarpeeksi kauan huudamme metsään, kyllä metsä vastaa. — P. V.

— Panda eli kissakarhu on puolikarhuihin kuuluva petoeläin, joka asustaa Himalajan vuoristossa — se syö kasviksia, hyönteisiä, munia ym. yms.

### Lockerbyyn rakennetaan kuusikerroksisia apartmenttitaloja

Kaupungin suunnittelukomitea hyväksyi viime tiistaina pitämässään kokouksessaan torontolaisen Goldhagen Co:n anomuksen rakentaa Lockerbyn alueelle neljä kuusikerroksista apartmenttitaloa. Yhtiön johtaja Paul Goldhagen arveli, että ensimmäinen suunnitelluista apartmenttitaloista voi olla valmis ensi elokuussa.

Niitä ei kuitenkaan rakenneta Wagner St:lle ja Maki Avenuelle koska ne ovat jo asuttuja. Varmuudella ei vielä tiedetä mihin ne rakennetaan paitsi sen, että jonnekin lähelle ns. neljän tien risteystä.

### Aila Salo kuollut

Viime maanantaina kuoli Memorial-sairaalassa Aila M. Salo 18-vuotiaana. Kuukausi sitten hän synnytti lapsen ja vähän aikaa tämän jälkeen hän sairastui keuhkokuumeeseen, josta hän ei selviytynyt heikon sydämensä takia.

Mrs. Salo oli syntynyt Suomessa Laihian pitäjässä ja tuli vanhempiensa kanssa Canadaan elokuussa 1957. Viime vuoden toukokuussa meni hän naimisiin Allan W. Salon kanssa.

Suremaan jäivät häntä miehensä Allan, tyttärensä Taina Elaine, vanhempansa mr. ja mrs. Alvi Saatsi ja sisarensa Arja.

Hänet haudataan tänään kello 1.30 ip. Jackson and Barnardin hautauskappelista Park Lawn hautausmaahan.

## Port Arthurin kuulumisia

Jatkoa 2. sivulta

ma ja alkaa kello 8 illalla.

Meillä ei nyt ole enää kysymys naisille äänioikeuden voittamisesta, jonka vaatimuksen pohjalla naisten liikehtiminen alkoi Amerikan mantereella. Nyt on erikoisena vaatimuksena naisille työmaiden varaaminen, saman palkan samanlaisesta työstä, aseistariisuminen ja pysyvä rauha.

* * *

Täällä viikolla ovat ylinnä sarjakilpailutoiminnassa 'Kyntäjät'. Ohjelman valmistelut kuun lopulla (maalisk. 25) tulevien ohjelmailtamien tapahtuu joka nurkassa, sillä yhtäällä lauluryhmät ja lausuntaryhmät harjoittelevat, toisaalla kansantanhuja harjoitellaan ja vielä näytelmäkappaleen harjoittelu sovitetaan johonkin väliin.

Tämän viikon seurapeli-iltana torstaina luvataan jotakin erikoista ja sunnuntaina näytettävässä odotetaan suuren elokuvan saapumista.

Viime lauantaina Kyntäjäin tanssien ovilippujen ostajat saivat lahjavoittoja seuraaville numeroille: 1:nen no. 334; 2:nen no. 2493; 3:s no. 1623; 4:s no. 657; 5:s no. 718; 6:s no. 1065; 7:s no. 2307; 8:s no. 1251; 9:s no. 2329; 10:s no. 1628 ja 11 no. 247.

Lahjavoitot saa periä Vapauden sivuliikkeestä.

'Kyntäjät' lausuvat suuret kiitokset kaikille myyjille ja osallistujille heidän yhteistoiminnastaan. —ATH

## Ruotsin matkailutoimisto tarjoaa "kristalliretkeä"

Scandinavian Airlines Systemin Canadan päämaja Montrealissa tiedoittaa, että lukuisten kyselyjen johdosta Atlas Travel Bureau Inc. hyvin tunnettu tukholmalainen matkailutoimisto, tarjoaa canadalaisille ja amerikkalaisille turisteille erikoisen ainutlaatuisen maailmankuuluja ruotsalaisia lasi- ja kristallitehtaita.

Tämä kolme päivää kestävä matka, joka maksaa $76.00 henkilöä kohti, sisältyy siihen ensimmäisen luokan hotelliasunto, mainio ruoka ja ensimmäisen luokan moottorikulkuneuvo- ja lentokyyti, voidaan järjestää minkä hyvänsä Skandinavian vierailun yhteydessä. "Crystal Tour" on mahdollinen aprillin 8 päivästä lähtien aina syyskuun 25 päivään välisenä aikana.

Tämän vierailuretken kohokohdat sisältävät vierailun historiallisessa Kalmarin kaupungissa, joka sijaitsee luonnonihanassa ympäristössä Etelä-Ruotsissa. Tämän matkan näkemyksiin kuuluvat maailman kuulut Orreforsin laitteet, missä vierailijoilla on tilaisuus nähdä lasin taipuvaisuus taiteilijain käsissä, jotka ovat olleet taiteen mestareita jo sukupolvia, myöskin näköalamatka hansalaiseen vallituksiin Visbyyn, joka sijaitsee Gotlandin saarella. Aivan samoin kuin Hollanti on kuuluisa tulpaaneistaan on Visby ja Gotland kuuluisa ruusuistaan. Tämä seutu on myöskin mielenkiintoinen monista Ruotsin viikingiaikakauden nähtävyyksistä.

Monta kieltä osaavat kokeneet oppaat ja vierailumatkan johtajat seuraavat jokaista retkikuntaa, antaen avustusta vierailijoille myöskin kuuluisien ruotsalaisten kristalliesineiden ostamisessa. SAS.

## SUOMEN UUTISIA

**Helsinki (S-S) — Jokaisella suomalaisella on mahdollisuus saada poliorokotus.** — Tämän kevään kuluessa toimeenpannaan koko maassa ilmainen poliorokotus, jonka avulla pyritään jo ennakolta torjumaan laajemmat epidemiat. Rokotetta jaetaan lääkintöhallituksen. Tähän mennessä on Suomessa rokotettu poliota vastaan n. puoli miljoonaa henkilöä ja nyt toivotaan, että n. 700,000—1,000,000 vielä rokottamatta olevaa henkilöä saisi rokotussuojan. Tämän vuoden aikana rokotuksissa käytetään vielä ns. Salkin rokotetta, mutta ennen pitkää siirryttäneen meilläkin tri Sabinin kehittämään elävään rokkoaineeseen, joka jo on käytössä Ruotsissa ja Neuvostoliitossa, kerrottiin lääkintöhallituksen taholta.

Tällä hetkellä on Suomessa kaikkiaan 52 polioon sairastunutta hengityshalvauspotilasta koneissa, mikä merkitsee sitä, että kaikki tällaisten tapausten hoitoon varatut paikat ovat täynnä. Jos uusi epidemia puhkeaa tulee hengityshalvauspotilaiden sijoittaminen tuottamaan vaikeuksia.

Toistaiseksi pahimpana poliovuotenamme v. 1956 sairastui kaikkiaan 700 henkilöä Suomessa polioon. Koska polioepidemiat tavallisesti ovat pahimmillaan aina neljän vuoden väliajoin odotettiin viime vuodenkin tuovan tullessaan vaikean polioepidemian. Näin ei kuitenkaan käynyt, vaan kaikkiaan sairastui polioon v. 1960 vajaat 300 henkilöä. Tämä johtui todennäköisesti vuodesta 1954 alkaen toimeenpannuista rokotuksista. Rokotuksesta huolimatta on kuitenkin jo tänä vuonna 16 henkilöä sairastunut polioon.

Viime vuonna sairastui 272 henkilöä polioon. Heistä oli rokottamattomia 227. (HS)

**Uusi ja ajanmukainen SAUNA kulta-alueella!**
NORTHERN STEAM BATH AND HEALTH SERVICE
on avattu yleisön käytettäväksi. Liikkeessämme on 1 yleinen ja 6 yksityistä saunaa, joissa sähköllä kuumennettavat kiukaat sekä päivittäinen terveyshieronta käytettävissänne.
Sauna avoinna kaikkina viikonpäivinä, paitsi ei sunnuntaina ja maanantaina, kello 1 i.p.—12 yöllä.
Liikkeessämme on myöskin koneellinen pyykinpesu ja -kuivaus, joka palvelee teitä vaivattomasti.
Tervetuloa pyykille ja saunomaan!
KANBASS CO.
110 Golden Ave.
South Porcupine Ontario
(9—16—23—30—6)

ILOINEN UUTINEN SUOMALAISILLE!
Vuoden parhaaksi arvosteltu elokuva
**'Taas tapaamme Suomisen perheen'**
Nyt saatu Canadaan!
SUDBURY, Finnish Hall, perjant., maalisk. 10 p. klo 8 ill.
BEAVER LAKE, lauantaina, maalisk. 11 p. klo 8 ill.
SUOMIRANTA, sunnuntaina, maalisk. 12 p. klo 2 ip.
WANUPIN HALL, sunnuntaina, maalisk. 12 p. klo 8 ill.
SUDBURY, Sampo Hall, maanant., maalisk. 13 p. klo 8 ill.
— Finlandia Film —

**JACKSON & BARNARD**
UUSI HAUTAUSTOIMISTO
Puhelin OS. 3-3611
233 Larch Street Sudbury, Ontario
Hautauksia alhaisilla hinnoilla — Huolellinen palvelus

**ÖLJYÄ JA KOLIA**
COAL & FUEL OIL
Nyt voitte ostaa laatupolttoaineita vähittäismaksulla . . . Automaattinen öljypalvelumme huolehtii öljysäiliönne täyttämisestä.
Lämmityslaitteiden edustajat ja ylöspanijat
**DAVEY FUELS** SUDBURY LIMITED
Puhelin OS. 5-5647
177 KATHLEEN ST. WEST SUDBURY

**SUDBURYSSA AVATTU UUSI JA NYKYAIKAINEN AUTONPESULAITOS**
**NORTHLAND AUTO WASH**
450 KINGSWAY
"SHERMAN SUPER SONIC" nykyaikaisilla pesulaitteilla ja taitavan henkilökunnan avulla poistetaan autostanne kaikki LUMI, JÄÄ, ROSKAT SISÄLTÄ, KURA ja LIKA MUUTAMASSA MINUUTISSA.
AUTONNE TULEE ULOS KUIVANA — LOISTAVAN PUHTAANA!
Hinta $1.50 arkipäivinä ja $1.75 lauantaina tai juhlapäivän edellisenä päivänä.
*MUISTAKAA:*
*"Puhdas auto kulkee paremmin ja kestää kauemmin"*
Pitäkää silmällä uuden BA-autopalveluasemamme avajaisia
Suomalaisten rakennusmiesten rakentama
NORTHLAND AUTO WASH
LIMITED
450 KINGSWAY PUH. OS. 5-5685 SUDBURY
(9—11—14—16)

**SISÄKUKKIEN JA TAIMIEN KASVATUSTARPEITA**
SUOSAMMALTA — SUOMULTAA — LEHTIMULTAA
SANTAA — "VERMICULITE" — "PERMALITE"
KUKKAMULTAA — Afrikan orvokkimultaa
UUTUUS — "BLACK MAGIC" istutusseos ........ 59c
UUTUUS — "BLACK MAGIG" Afrikan orvokki istutusseos ........ 49c
**RAHKAPURKKEJA**
Mainioita taimien kasvatuksessa, edullisia ja halpoja.
2¼" ....... 3c kpl. 3" ....... 4c kpl. 4" ....... 5c kpl.
**"VITA-BANDS"**
Voitte näillä helposti jakaa istutuslaatikkojenne siemenien istutukset, etteivät siemenlajit sekaannu. — 3 tuuman ainoastaan ........ 2c kpl.
**RAHKAPURKKIEN ALUSTOJA**
2¼" rahkapurkeille ........ 15c kpl.
"NO-DAMP" taimien ja alkujen kosteustauteja vastaan 75c
**"RA-PID-GRO"**
Uutuusaine, jolla voitte nopeistuttaa itämisen ja kasvun.
2 uns. 25c 6 uns. 50c ½ lb. 75c, 1 lb. 1.30 2 lbs. 2.50
**"INSTANT VIGORO"**
Nopeasti toimiva keinolanta. — 1lb. .... 1.25 3 lbs. .... 2.98
NYT VARASTOSSA KAIKENLAISIA KUKKIEN JA KASVISTEN SIEMENIÄ
— "BEGONIAN" (Vinolehti) ja "GLOXINIAN" (Suppilokukka) kukkasipulit ovat saapuneet.
SUOMALAINEN PALVELU
**Edward Grain LTD.**
SUOSITTUJA REHUSEOKSIA
SIEMENIÄ, VILJAA JA SUOLAA
PUH. OS 5-6421
COCK O THE NORTH FEEDS
66 ELM ST. WEST SUDBURY

**VIERAILKAA SUOMESSA KEVÄÄLLÄ SAS:in KERA**
Vain $66.00 alas* vie jetillä sinne!
Keväisin hymyt ovat kirkkaampia, ihmiset iloisempia, matkustus helpompaa. Päättäkää siis mennä — SAS YLI ATLANNIN TAI NAPAREITTIA. Käyttäen suurilla SAS DC-8C jet koneilla. Ruoka on kuumaa, maukasta, tarpeeksi. Ja Maitre de Cabine palvelu, ainoastaan SAS:lla, antaa teille lisäetuja niin säästöluokassa kuin ensiluokassakin. VIERAILKAA SAMAAN MAKSUUN MUISSAKIN PAIKOISSA, kuten Pariisi ja monia muita. Käykää SAS matka-asiamiehellänne.

*Edestakaisin säästöluokassa Montrealista.
Vain $89.20 Los Angelesista.
KUTSUKAA TUTTAVAT JA SUKULAISET VIERAILEMAAN CANADAAN 1961
SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
323 Dominion Square Bldg., Montreal, P. Q., UNiversity 1-8311
244 Bay Street, Toronto, Ontario, EMpire 2-1568
SAS'in lentolinjaa edustavat:
O.K. Johnson & Co. Ltd.
Matkailutoimisto
697 BAY ST., TORONTO, ONT.
Puhelin EM. 6-9468
Ritari Agencies, Ltd.
Matkailutoimisto
7 CEDAR ST., SUDBURY, ONT.
Puhelin OS. 5-5685
(9—23)

**RITARI AGENCIES LTD.**
VAKUUTUS- JA MATKAILUTOIMISTO
7 Cedar St. Sudbury Puh. OS. 5-5685